BONDIA® ARUBA

E

Cobra na porta pa Serlimar?

Ta algo factibel...?

Diaranson 17 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Minister Dangui Oduber 'hopi preocupa cu e situacion di hospital'



Pagina 3

Pa falta di confiansa

Trabou di sra. Didder a caba na Serlimar



Pagina 2

- **'Mester cambia e sistema pa adictonan'** Pagina 13
- **Cantidad grandi di cocaina a keda horta for di warda di recherche na Corsou** Pagina 9
- **ELN y FARC ta recluta Venezolanonan** Pagina 6
- **Jeon di bishita na Maria College** Pagina 31

Sospechoso a entrega su mes

Tiramento ta causa morto di Harmon Grigorie na San Nicolas



Pagina 3



Pagina 20

Celebracion di ASU olimpiada



Pagina 4

'Aruba mester di un ley di inclusion, pa Baby Ricky lo por biba miho'

BONDIA ARUBA

Trabou di sra. Didder a caba na Serlimar pa falta di confiansa

ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a referi na e caso di e miembro di e management team di Serlimar, Robin Ann Didder, kende despues cu a wordo suspendi -pendiente di un investigacion tocante malversacion- hunta di supervision di e compania sui generis aki, a indica cu acto castigabel penalmente no a tuma luga. Tampoco no tabatin acto di corupcion of fraude. Pero e persona aki no ta gosa mas di e mandatario su confiansa.

A pesar cu a revoca e prohibicion di entrada como tambe e suspension di sra. Didder den Serlimar, el a wordo notifica cu no mester presenta mas na trabou debi cu e management team a keda disolvi. Kiermen cu e funcion cu e tabatin na Serlimar no ta wordo cubri mas pa su persona; y su trabou na Serlimar a caba.

Nan lo cumpli cu sra. Didder pa loke ta trata su ter beschikking cu e tabatin te cu november. Considerando cu sra. Didder ta un ambtenaar riba tereno di enseñansa, e lo por asumi su responsabilidad bek cerca su funcion bieu.

Cu excepcion di sra. Didder, e demas miembronan di e management team ta gosa di e mandatario su confiansa. Pero actualmente a keda un miembro so cu ta manehando Serlimar te ora cu e director nobo lo wordo anuncia pronto.

E mandatario a indica cu esaki ta un situacion diferente na e caso di otro director di un compania estatal, caminda a yega na un acuerdo cun'e of 'golden handshake.' Sino cu den e caso aki ta trata di un miembro di e management team di Serlimar, kende a forma parti di e lista di partido POR cu ta forma parti di e coalicion di gobierno. Ademas e mesun minister Otmar Oduber ta lider di e partido aki. Den e caso aki situacion di sra. Didder ta mas vulnerabel ya cu -segun e mandatario- nan t'ey pa cuida e integridad di e gobierno den cuadro di regla di bon gobernacion tambe.

Falta di confiansa

"Pa e hunta di supervision y pa mi persona cu ta apunta e management team, no tin espacio pa e tipo di desconfiansa aki…", e di. Esaki independiente cu sra. Didder a bay riba lista di POR. El a laga sa cu su partido ta boga pa integridad. Pero den e caso aki sra. Didder mes a pidi su retiro boluntario. Nan lo bay papia den seno di partido, kico e posicion di POR ta den caso cu sra. Didder ta hala aden su retiro boluntario.



Hunta di supervision a informa sra. Didder riba e echo cu ta inaceptabel pa nan y tambe pa gobierno loke el a haci. Ya cu el a obra contrario na afspraak cu tabatin cu hunta di supervision pa no paga cierto placanan pa concepto di toelage na miembronan di hunta di maneho. Sinembargo a pesar di e decision aki -y cu e hunta di supervision a pone por escrito den notula- sra. Didder a busca firma di e director interino pa formalisa e pago di cierto toelage, segun e mandatario.

E minister a referi na un suma di alrededor di 4 mil florin cu pa medio di un areglo a conveni pa sra. Didder por paga bek na Serlimar. Pero e echo no ta tanto e cifra, sino mas bien e falta di confiansa, segun e mandatario.

El a laga sa cu no ta trata di robo y tampoco di malversacion; pero si di falta di confiansa, y esaki a wordo notifica na sra. Didder dialuna atardi.

Segun lider di AVP, Mike Eman:

Banco Central ta bou presion pa 'mitiga nan cifranan'

ORANJESTAD - Pa di tres ocasion lider di AVP, Mike Eman a referi na e cifranan y grafiek cu el a uza relaciona na e Business Perception Survey di Banco Central su di dos kwartaal, publica na augustus ultimo. E ta haya cu Banco Central a divulga un tendencia negativo pa nos pais. Sinembargo e ta mira cu awor e instituto respeta aki ta bou un presion pa purba di mitiga e cifranan.

Te hasta practicamente Banco Central a publica un carta obliga -segun sr. Eman- cu niun momento ta nenga cu e cifranan presenta den e tabla of grafiek no tabata corecto of no ta cuadra cu esunnan cu nan a publica. Interpretando e indicadonan aki e ex mandatario a declara cu e pakete di medida y falta di confiansa den futuro di nos pais ta afectando henter nos pais y e poder di compra di nos hendenan.

"Esaki ta e berdad refleha den tur e cifranan aki", el a bisa. Segun sr. Eman no tin seriedad di parti di gobierno pa mira e cifranan di BC cu ta refleha cu comercio a cay cu 21%, benta a cay cu 9%, clima di inversion a cay cu 10%.

Tambe el a reaccion riba criticanan den su direccion, caminda den su declaracion pa prensa el a wordo uza tabla of grafiek traha pe; y no pa Banco Central mes. E ex mandatario a bisa cu tin tabla of grafiek cu el a uza di Banco Central mes; y otro nan cu a wordo traha a base di datonan of cifranan cu Banco Central a publica.
P'esey nan ta uza e palabra na Papiamento, esta 'fuente' pa indica di unda e datonan of informacion a wordo obteni y for di nan el a presente. Tambe nan a opta pa divulga e tabla o grafiek mustrando fei cual pagina di e rapport di BC a wordo tuma pa publica nan.

E ta kere cu si fraccion di MEP ta purba di crea un ambiente pa trece duda den e veracidad di e cifranan di e grafico nan, nan lo keda desapunta, pasobra cada cos ta 'literalmente y honestamente' publica fei datonan di BC. Ademas nan a presenta e cifranan aki profesionalmente y di un forma digno cu ta cuadra cu tur norma internacional.



Sr. Eman a argumenta tur e tablanan y grafieknan divulga y compara nan cu e rapport di BC. El a expresa cu no tabata dificil pa kita tur duda riba mesa of acusacion cu nan por a haci algo cu no tabata corecto. Pero pa e lider politico aki loke ta mas importante ta, pa tur hende realisa cu algo grave ta pasando cu nos pais.

Minister Dangui Oduber 'hopi preocupa cu e situacion di hospital'

ORANJESTAD - "Tur cos cu por a bay robes a bay robes den e proyecto di renobacion y expansion di hospital".



Minister Dangui Oduber ta splica den un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi, pa loke ta trata e situacion di renobacion y expansion di hospital esaki ta un di 'chaos'. "Hopi reto tin actualmente pa e proyecto aki. Un proyecto cu a wordo cuestiona desde principio. Tur cos cu por a bay robes den e proyecto aki a bay robes. Falta ainda 50% di periodo di construccion y ta masha preocupa pa futuro di e construccion", segun e minister. P'esey gobierno di Aruba ta considerando pa 'stel aan un onafhankelijke projectleider'. Na e momentonan aki hospital tin un projectleider cu 'no tabata tin e conocemento ni experiencia' pa guia un proyecto cu costo di 1 biyon di florin. E projectleider aki a wordo proponi pa tuma e tarea aki door di e contratista mes.

"Na momento cu e proyecto a cuminsa varios aspecto a wordo lubida. Tin un discusion andando cu gerencia di hospital kier cambia scope un biaha mas. E cambio di scope haci door di ex minister Schwengle aña pasa tabata tin un implicacion financiero di mas cu 80 miyon florin adicional riba e budget cu a wordo aproba caba. Hopi cambionan significante cu mester tuma luga den e renobacion y expansion di Hospital manera e: sala di operacion, e Intensive Care Unit y Medium Care Unit, como tambe nan equipment. Asina tambe nan a lubida e microbiology, MOB second floor built out room, y un second main equipment room, cambionan den coriente y sistema di alarma di candela."

Tabata tin 'dos compania cu a participa na e bid di e proyecto hospital' y esaki tabata uno Frances cu ta yama Bouygues y uno Mericano cual ta OHL Arellano, cual na final a gana e bid. E compania Frances Bouygues a bid 24 miyon florin menos cu Arellano. Na e momento ey SOGA a bisa pa no wak solamente prijs, pero 'otro aspectonan tambe' cu e companianan aki ta ofrece. Un di aspectonan aki tabata 'meerwerk'. "E compania multinacional Frances a ofrece di cubri cualkier meerwerk cu lo por surgi den e proyecto aki, mientras cu e contratista Arellano cu ta construyendo e hospital actual a cobra 5% adelanta ariba meerwerk, mirando cu e ta anticipa caba cu lo tin meerwerk. Actualmente tin meerwerk di 110 miyon florin. Toch a scoge e compania cu prijs mas halto pa e proyecto di renobacion y expansion di Hospital."

"Awor pais Aruba ta haya su mes confronta cu e hecho cu tin un retraso enorme den e proyecto aki, tin hopi contra tiempo y tin un budget overrun di mas di 100 miyon florin. E suma aproba pa parlamento pa e proyecto di Hospital tabata 252.700.000 florin. Na e momentonan aki ya caba tin gastonan di 360.259.000 florin", minister Oduber ta sigui splica.

"Gobierno di Aruba hunto cu AZV ta bezig pa mira e posibilidadnan pa asina por stel aan un onafhankelijke projectleider, pa asina evita tur loke a bay robes y cuminsa cu un investigacion forensico pa nos yega na raiz di esunnan cu ta culpabel y responsabel, pa e budget overrun."

Tiramento ta causa morto di un homber na San Nicolas





SAN NICOLAS - Un caso di tiramento ta causa morto di un hende homber na San Nicolas. Ta trata aki di e homber Harmon Grigorie, kende ta un persona conoci y hopi stima pa ciudadanonan pariba di brug. Sr. Grigorie tabata laborando pa gobierno di Aruba den ministerio di minister Romero. E sospechoso inicial M., naci na Corsou na 1974, a entrega su mes na warda di polis San Nicolas.

Segun informacion no oficial, e persona a ricibi un bala na su zij, cual a causa basta daño. Personal di ambulance a purba di yuda pero no a logra. E problema lo a cuminsa sea na of den cercania di Julio's bar y e persona a bin fayece dilanti su porta di cas.

Informe oficial di KPA:
Awe nochi pa 8or central di polis ta haya un yamada cu un rato pasa un caso di tiramento a tuma luga na altura di Julio's Bar na San Nicolas.



Patruya di San Nicolas a yega na e sitio di e sucedido y a pidi ambulance cu urgencia. Ambulance a yega na e sitio y a trata e victima, pero lamentabelmente no por a haci nada pa e victima. Pa 8:50 Dr. Britt-Croes ta constata morto di e victima masculino cu inicial H. Girigorie, naci dia 21 december 1985, na Aruba.

Recherche a yega na e sitio y tuma e investigacion over. Polis tecnico a yega na e sitio pa haci nan investigacion tambe.

Slachtofferhulp a wordo pidi pa asina papia cu e famia di e victima y asisti nan. Fiscal a laga tuma e curpa den beslag.

BONDIA ARUBA

‘Aruba mester di un ley di inclusion, pa Baby Ricky lo por biba miho’

ORANJESTAD - Baby Ricky a naci cu un parto normal na luna di februari di 2002. Awo e tin 16 aña, pero su comportacion ta mesun di un baby, pa motibo cu ora el a naci e dokter a haci un ‘ForCeps’ cual a causa hopi daño na gran parti di su celebro. El a sufri di un ‘Brain Damage’.

ForeCeps ta un instrumento cu parteranan of gynaecoloog ta uza ora cu un parto tin complicacion y e mama no por pusha mas pa un of otro motibo. E partera of gynaecoloog lo uza e instrumento cu ta parecido na dos cuchara, y e ta sirbi pa gara e baby na su cabes, y rank’e durante di parto, su uzo lo por implica un riesgo di lesion pa e mama y pa e baby durante di e parto. Durante un entrevista cu Bon Dia a haci cu sra. Heydi Kemp, cu ta e mama di Baby Ricky, nos a papia di loke Ricky a pasa durante e prome añanan di su bida. Ora e tabata tin 4 aña, su mama a dicidi pa hiba Ricky Hulanda, pasobra e tabata tarda pa haci tur loke un baby mester haci. Tambe tabatin problema cu su bista, no tabata gatia y tabata yora hopi. Prome cu Ricky a bay Hulanda, pa motibo cu e tabata practicamente ciego, e dokternan a ripara cu e tin un daño celebral desde su nacemento, pero na Aruba ningun hende no a bisa Ricky su mama nada di e daño cu e instrumento ey a causa pa Ricky.

Awendia, Ricky ta un hoben cariñoso, e por sinti pa un persona ora e ta mir’e. Aunke cu hopi obstaculo, e famia ta haci e maximo posibel pa duna Ricky un miho calidad di bida. Un di e cosnan cu e ta



gusta mas, ta pa sali core rond y asina e por wak e autonan y



e hendenan cu hopi emocion. E ta un persona cu ta hala hopi atencion na momento cu e sali for di su cas; pa falta di conscientisacion na Aruba, nos sociedad ta mira Ricky na full otro manera. Experencia cu e sra. Heidy a pasa aden ta cu tin personanan cu ta mira Ricky riba caya, y esey ta bay asina leu cu nan ta haci bullying y nan ta rechasa Ricky.

Na Aruba, e comunidad mester tin conscientisacion di loke ta e tema di bullying of rechaso cu lo por sinti un persona manera Ricky. Ora e sociedad tin un problema, tur e persona mester ta involucra pa lucha contra dje, e sociedad mester acepta cu ta existi e diversidad, nos tur como persona no ta mesun cos.

Sra. Heidy a laga un mensahe pa tur e mayornan y docentenan cu mester conscientisa e muchanan ora nan ta wak un ‘mucha special’: e unico cos cu un persona por mester di otro ta amor. Si e personanan a haya conscientisacion di e necesidad di identifica y actua den casonan manera Ricky ta, lo por haya un solucion pa loke ta e problema aki den e comunidad.

Famia di Ricky ta boga pa e ley di inclusion, un ley cu ta encera e asistencia, ayudo, atencion y formacion sin discriminacion, cual un persona special manera Baby Ricky mester di dje. Na e momentonan aki tur e peso di cuido medico ta cay directamente riba e famia di Ricky, pues actualmente, Bon Dia Aruba a compronde, cu tur porta ta cera pa Baby Ricky.

Director nobo di Serlimar a keda scogi caba

ORANJESTAD – Pronto e compania estatal Serlimar lo conoce un director nobo. Ya caba el a keda scogi fei tres candidato cu a aspira e posicion aki, pero minister Otmar Oduber (POR) encarga cu Serlimar, a prefera cu e mesun compania aki por anuncia e nomber di su director nobo na su debido tempo.

El a bisa cu nan a busca como director nobo di Serlimar un persona cu comercialmente por maneha Serlimar como un compania sui generis. Aunke e lo desea pa cambia e status aki pa un N.V., pa asina Serlimar ta para riba su propio pia.

El a recorda cu 1 di maart proximo ta cuminsa cobra pa e servicio di recogemento di sushi den domicilio y tambe comercio y turismo.

E meta di e director nobo lo ta ‘pa cuminsa e proceso’ pa pone Serlimar cana riba su propio pia, e di. Esaki kiermen cu e management team cu tabata maneha Serlimar, a keda disolvi.

Percepcion di Banco Central ta algo serio

ORANJESTAD – Lider politico di partido AVP, Mike Eman ta haya cu e Business Perception Survey di Banco Central (BC) ta un percepcion cu mester tene cuenta cu esaki seriamente. E echo cu partidonan di e gobierno di coalicion (MEP-POR-RED) ta tilde gewoon como un percepcion, ta crea mas preocupa, e di. Ya cu e ta haya cu nan a bay un step mas leu mustrando como si e rapport di BC no tin niun balor.

Practicamente e ta haya cu e impresion crea di parti di gobierno y tambe door di fraccion di MEP ta cu BC ta gastando placa innecesariamente y tempo riba un rapport cu no tin niun validez ni importancia. Ya cu cada kwartaal BC ta haci un survey den empresanan caminda bo no por saca niun conclusion pasobra un percepcion e ta. E no ta haya corecto e impresion aki.
Fraccion MEP a yega di señala cu e Economic Forecast Monitor di BC publica luna di juli ultimo, ta mustra un recuperacion economico y un tendencia pa un crecemento mas ariba cu 1% cu ta e cifra conservativo cu gobierno ta bin uzando. Segun sr. Eman nos a cera aña 2017cu un crecemento di 1.2% y den e prome kwartaal di 2018, BC a pronostica na januari cu nos por logra un crecemento di 2% na 2018. Pero na juli riba e Economic Forecast di BC a bin un cambio. Na juli el a baha 1.2% na 0.3% . Tambe -segun sr. Eman- BC a bisa cu riba e cifra aki no ta calcula ainda e efectonan di e medidanan introduci pa gobierno cu lo por genera mas caida ainda.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Cobra na porta pa Serlimar?

Ta algo factibel...?

Camara di Comercio y Industria a duna di conoce cu den un reunion cu e ministro encarga cu Infrastructura a discuti e situacion di procesa desperdicio y a trece dilanti nan pensamento. Nan idea ta pa institui un cobransa 'na porta' es decir ora cu productonan ta drenta Aruba, ta añadi un cobransa extra, banda di impuesto di importacion, pa e procesamento posterior di e empake of botter den cual e producto ta drenta. E bentaha administrativo ta enberdad obvio: e no ta rekeri mas administracion, no mester manda cobransa tur luna pa diesmiles di adres, no mester institui henter un aparato pa cobra tur hende, etc.. Manera cu e mercancia ta drenta, Serlimar ta haya su placa pa haci su trabao... 'that simple.'

Mester bisa cu e ta un idea cu merece considera seriamente. Un di e principal motibonan pakico e ta parce nos un idea simpatico ta cu den e 'tempo di guera' cu nos ta den actualmente, cu un situacion financiero di gobierno asina preta, ta importante pa enfoca riba e metodonan di gobernacion cu ta simplifica proceso, costando menos na hende y overhead pa maneha un cierto tarea. E idea aki ta libra nos di set up henter un administracion separa y complica pa e servicio di limpieza pa maneha e mas di 35.000 adresnan na Aruba, ademas di otro sugerencia pa cobra via WEB o Elmar.

Realmente nos lo mester aplaudi esaki, como un ruta pa sigui pa nos simplifica gobernacion. Pero, por ta cu net aki nos ta para riba dede di pia di cierto hende? Cu pa un of otro motibo gusta administracion complica, cu ta rekeri hopi hende, y cu ademas ta obliga e ciudadano pa cumpli cu cierto registracion y pago? Nos no sa nan motibo pa ta desea di organisa mundo di e forma aki, pero sentido e no tin. Algun tempo pasa nos a duna un ehemplo caba di e tipo di burocracia inutil aki: e famoso papel di registracion di auto. Djis pa esnan cu no ta na altura: Servicio di Impuesto ta registra tur vehiculo, relaciona cu pago di impuesto (wegenbelasting), nada straño na esey. Pero, prome bo laga keur bo auto, loke ta duna un total di alrededor di 30.000 inspeccion pa aña, bo mester bay na e servicio o na un MFA y busca copia di registracion di bo auto, cu e datonan corecto segun nan registro. Na e MFA un asistente ta check riba pantaya y ta duna bo un copia di loke tin registra. Awor e pregunta: no por duna DTI e mesun pantaya ey y spaar nos conhuntamente 30.000 biahe pa aña di haci un bishita totalmente inutil na e MFA? Ta cos di haci nos no tin? Tin hopi mas di e medidanan aki cu por tuma pa simplifica y mehora trabao di gobierno, y nos ta kere cu ta esey ta e direccion den cual nos mester bay, y exigi pa e bay tambe.

Naturalmente e idea di KvK ta desvia bastante di loke a tende te awor for di banda gubernamental, cu ultimamente tambe a laga sa di a yega na un acuerdo cu un sindicato en cuanto e tarifanan special pa gruponan vulnerabel. Manera nos a opina caba recientemente,nos no ta kere cu e sindicato, o en todo caso no e sindicato so, por ta portavoz di e gruponan aki. Mester tende mas opinion den esaki pa tin un bista completo di e asunto. Pero tin algo mas. E critica mas importante aki ta cu di mes caba, segun nos opinion, manera e ley encuanto Serlimar ta formula, no ta posibel pa bin cu un sistema di tarifa diferencia segun ningun criterio, y sigur no segun algo asina variabel manera entrada personal di hende. Aki tambe ta unda e sugerencia di KvK ta gana hopi punto, pasobra ora paga na entrada, esaki ta bay den e prijs di e producto cu nos ta cumpra, y esaki ta net e punto importante di e discusion di hende cu cartera gordo y otro cu cartera plat: e consumidor ta paga segun cu e ta gasta, esun cu tiki placa ta gasta menos, e otro mas beneficia ta cumpra mas y ta contribui mas: problema social atendi!

Nos ta tende un 'wise guy' ta comenta caba: "Ma bon, ta den ki mundo boso ta biba? Si nos bay haci tur cos asina, anto con e politico mester conecta cu su hendenan? Con e ta bay proba cu ta e a resolve un problema? Boso ta lubida cu aki tres aña e mester sali busca su votonan? Boso kier haci e benefactor invisibel?"

E compadre wise guy tin naturalmente rason, si bo kier mira tur cos cu e bril di patronahe y clientelismo. Y e sistema ey ta fuerte y terco, a pesar di e desbentahanan grandi cu e tin pa nos. Manera e hecho cu pa un pais bastante avansa den comunicacion digital, keto bay nos ta pasa basta ora pa aña den un rij dilanti cualkier loket, perdiendo nos tempo cu cos cu por a keda regla di otro manera, pero no si gobernantenan ta cuidando e puestonan den gobierno pa por 'duna servicio' na nan 'achterban'. Algun dia...

Colombia: Grupo terorista ELN y FARC ta recluta Venezolano

(Infobae) – A lo largo di e frontera entre Colombia y Venezuela, organisacionnan criminal manera ELN y disidentenan di FARC ta probecha e migracion masivo di Venezolano pa incorpora nan den nan filanan, a traves di empleo falso y incluso menasa.

E hecho a keda comproba pa e captura constante di ciudadano Venezolano cu a comete algun delito manera extorsion, trafico di droga, di arma di candela y municion, incluso nan a combati contramilitar.



Servicionan di inteligencia di ehercito Colombiano por a comproba cu e gruponan ilegal ta prefera di captura Venezolano cu pa motibo di e situacion di crisis den cual nan ta yega, ta mas facil pa convence di haci cualkier trabao, cu supuestamente lo bay tin un bon pago. A registra pago di en total 582.951 dollar.

Pero e denuncia mas grave ta cu e gruponan di guerrilla di ELN tambe ta crusa frontera pa indoctrina e poblacion Venezolano den pobresa extremo pa combati hunto cu nan. Asina e docente Javier Tarazona, director di e Colegio di Docente di Venezuela na Tachira, a adverti.

"E guerrilla Colombiano ta drenta pa indoctrina e muchanan directamente na scolnan Venezolano. Nan ta presenta cu revista, blachi pa pinta,nan a duna regalo na december. Nan tin un obhetivo cla; nan mester amplia nan cantidad di hende cu tin den e poblacion Venezolano pa nan por crece", el a afirma.

Peru: Asesornan y secretaria di Keiko Fujimori tambe aresta



(LaRepublica) – Mientras Keiko Fujimori ta deteni pa 7 dia consecutivo, ayera riba peticion di fiscal Jose Domingo Perez, autoridadnan hudicial a pasa pa detene Pier Figari y Ana Herz de Vega, despues di aprobacion di e orden di captura pa hues Richard Concepcion Carhuancho.

Tambe a ordena detencion di Vicente Silva Checa y Carmela Paucara Paxi, asesor y secretaria personal di Keiko Fujimori, respectivamente. Pier Figari y Ana Vega ta ex-miembro di e Conseho Ehecutivo Nacional (CEN) di partido Fuerza Popular y hopi cerca di Fujimori.

Segun e documento hudicial, un testigo protegi a revela cu Keiko Fujimori ta e persona cu ta tuma tur decision na nivel partidario, y na segundo luga ta Jaime Yoshiyama, ken tambe ta deteni.

Ademas, el a indica cu Ana Vega tabatin 'capacidad di decision y actuacion na nivel di organisacion di e partido na nivel nacional'. Pier Figura 'tabatin como funcion dicidi encuanto tema legal di e partido'. Den e declaracionnan tambe ta menciona Vicente Silva Checa y Adriana Tarazona y Agusto Bedoya.

E acusacion di e fiscal ta duna di conoce e mecanismo di corupcion cu tabatin dentro di Fuerza 2011, actualmente Fuerza Popular. Segun e investigacion, diferente persona cu tabatin conocemento di e origen ilicito, a presta nan mes pa converti e placa den aporte a traves di e diferente tarea o funcionnan cu nan tabatin den seno di e organisacion criminal.

Venezuela: Ta bay raciona combustibel pa fracaso di sistema di pago digital



(ArgusMedia/LaPatilla) - Gobierno di Venezuela ta elaborando un plan pa raciona suministro local di combustibel pa vehiculo, despues di e fayo operacional di un sistema nacional di pago electronico, lansa menos di tres siman pasa, asina funcionarionan di gobierno, cu tin conocemento directo di e asunto, a informa e medio Argus.

E sistema di pago electronico nobo pa benta local di combustibel lansa dia 24 di september a crash, loke a obliga gobierno pa recuri na e medida di racionamento, cu ainda nan ta definiendo, segun funcionario di ministerio di energia.

E sistema fracasa tabata basa riba tarheta di identidad emiti pa gobierno, cu e conductornan mester a presenta ora cumpra combustibel, pa nan por haya un prijs subsidia. E sistema lo mester a scan nan documento di identidad pa reconoce na como registrado, pa nan haya un transferencia di subsidio directo riba nan cuenta. A emiti mas di 3,2 miyon tarheta 'de la Patria' den un intento pa supuestamente frena e contrabanda di combustibel pa Colombia y otro paisnan. E conductornan sin tarheta lo tabata obliga di paga e 'prijs internacional completo', segun anuncio di presidente Maduro, cu sin embargo no a anuncia ainda kico e prijs ey ta.

Actualmente, incapaz pa haci e distincion pa faborece esunnan registra, no lo a keda otro opcion cu pasa pa raciona e suministro, den un intento pa controla e consumo y limita continuacion di contrabanda. Parti di e gasolin y diesel di uzo den e pais ta importa, pagando esaki cu divisa.

Venezuela a keda sin servicio electrico despues di e 'Mega Apagon'

(El Universal) – Despues di 6or di atardi di dialuna pasa, varios usuario di e red social Twitter a cuminsa reporta e interupcion di servicio electrico na varios estado di e pais, entre nan a menciona Aragua, Carabobo, Falcon, Guarico, Lara, Portuguesa, Merida, Miranda, Tachira, Trujillo, Yaracuy, Zulia y algun parti di Area Metropolitano di Caracas.

Te 9or di anochi, ainda no a reestablece servicio di coriente den e areanan afecta. E ministro di energia electrico, Luis Motta Dominguez, a publica un video riba su cuenta di Instagram pa informa cu e origen di e blackout den varios estado di e pais tabata un explosion y despues un candela grandi a kima un transformator di e substacion di La Arenosa, na Carabobo.



"La Arenosa ta un di e 7 stacionnan cu ta ricibi suministro di e dam Guri na 765.000 Volt, y ta transmiti 765, 400 y 230 mil pa centro y occidente di e pais", ademas el a splica cu un tormenta electrico fuertena estado Zulia 'a causa retraso di e trabaonan', sinembargo, el a calcula cu den tempo di dos pa tres ora e servicio lo a keda recupera na e regionnan cu tabata den scur.

Gobierno na varios ocasion a atribui e problemanan di coriente na supuesto 'sabotahe', pero oposicion y hendenan experto a denuncia cu esaki ta debi na falta di mantenemento di e sistema.

Bahamas: A detene 124 Dominicano despues di tiroteo riba lama Caribe

(Infobae/ElFaro) – Un grupo di 124 Dominicano cu tabata biaha den 3 boto a keda deteni fin di siman pasa pa autoridadnan di Bahamas, despues di causa un tiroteo cu agentenan di Forsa Real di Defensa di Bahamas (RBDF, na Ingles) riba lama di Caribe. Den un comunicado cu a ser publica ayera, RBDF a informa cu a logra e detencionnan despues di un operativo di tres dia den cual tambe a participa


Warda Costa di Merca y Patruya Fronteriso di Cuba.

Segun RBDF a relata, e tres botonan a ser descubri pa Warda Costa di Merca diasabra pasa, cerca di Cayo Lobos, un cayo chikito cerca di Grand Bahamas, na 19.3 kilometer di Cuba, y Forsa Real di Bahamas a bati alarma. RBDF a purba detene e botonan prome cu nan lo a bay drenta awanan di Cuba, y na e momento ey e Dominicanonan a cuminsa tira y nan a haya contesta di RBDF, sin cu esey a laga algun persona herida.

Despues di e suceso ey, RBDF a alerta Patruya di Frontera di Cuba y tambe nan a informa Ministerio di Asunto Exterior di Bahamas, cua busca asistencia di gobierno di Cuba pa nan por captura e tripulantenan di e otro botonan. Finalmente, agentenan di Patruya Fronteriso Cubano a detene diasabra pasa e tres botonan cu 124 Dominicano a bordo, y a entrega na e boto di Bahamas Durward Knowles pa nan deportacion.

Bolivia: Inversion biyonario den produccion bateria di litio

(LaRepublica) - E empresa estatal BolivianoYLB a cera un contrato di 1.200 miyon dollar cu e empresa Aleman ACI Systems, pa desaroya un compleho di alto tecnologia den e saliña di altiplano di Uyuni, pa fabrica bateria di litio, principalmente pa auto electrico.

51% di e participacion den e sociedad ta coresponde na Bolivia y e meta ta produci bateria di litio di diferente caracteristica, cu un capacidad di ocho GigaWatt/ora pa aña. Ta spera di alcansa e meta pa aña 2021.

E principal mercado pa atende ta esun Aleman, segun ministro di economia di e estado Aleman Thuringen, Wolfgang Tiefensee.

“Nos lo implementa e standardnan tecnologico mas halto, y e standardnan social y ambiental mas halto, nos kier apoya Bolivia den logra e cadena di balor agrega mas grandi posibel den e campo aki”, el a resalta.

Di parti di Bolivia, e ministro di energia, Rafael Alarcon, a bisa cu dentro di dos luna lo cuminsa opera. “Nos ta cumpliendo e soño di industrialisa nos pais. Henter e cadena productivo aki y di industrialisacion di litio nos tin esey implementa na Bolivia na nivel piloto y ACI lo bay hiba nos na un nivel industrial”, segun e ministro.

ACI Systems a keda elegi como socio strategico di Bolivia despues di un amplio proceso di seleccion, den cual a descarta e empresanan cu tabata kier a haci solamente e explotacion inicial na Bolivia.

Mientras tanto na Peru, na juli ultimo, e empresa Canades Macusani Yellowcake a anuncia e hallazgo di un reserva di litio cu por ta esun mas grandi di mundo, den region di Puno.



Cuba: Welga di hamber cu exito; Nuñez Magdariaga den libertad



(CiberCuba) - Gobierno di Cuba a pone e preso politico Tomas Nuñez Magdariaga cu tabatin 62 dia den welga di hamber, den libertad despues cu e persona cu a acus’e di un delito di menasa a confesa su falso testimonio, a cambio di un cas como promesa di parti di Siguridad di Estado.

Despues di sali liber dialuna atardi, Magdariaga, visibelmente afecta, a ricibi den su cas na Santiago simpatisantenan di Union Patriotico di Cuba (Unpacu), organisacion na cual e ta pertenece, contando nan cu el a ser tortura fisicamente na cinco ocasion, tanto den prizon como den hospital Juan Bruno Zayas, unda el a keda despues cu su estado di salud a bay atras, y e tabatin boei na man y pia durante 19 dia.

Segun Jose Daniel Ferrer, lider di Unpacu, a bisa den un video comparti riba Facebook, cu siguridad di estado tabata oblig’e core den patio di e prizon te keda completamente agota, pa purba kibra su welga di hamber.

Magdariaga a keda liber net un dia prome cu Cuba mester a comparece den un sesion di Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) unda lo analisa e encarcelamento pa motibo politico.

Den declaracion pa Marti Noticias, Nuñez Magdariaga a pidi opinion publico internacional pa sigui apoya e presonan politico Cubano cu ta alrededor di 100.

Y na e presonan politico el a manda un mensahe cla: “Nan mester lucha y wanta, pasobra si ami cu 65 aña a resisti 62 dia, poniendo mi mente na muri, nan tambe por, laga nan lucha, e dictadura aki no ta bay wanta mas.”

Pareha Buncamper culpabel di fraude di impuesto

PHILIPSBURG – Ex- politico Maria Buncamper-Molanus y su casa, e funcionario civil di rango halto na ministerio VROMI, Claudius Buncamper, a keda culpabel di entrega formulario di impuesto falsifica, pero no culpabel di otro cargonan, segun e corte a bisa dialuna.

Segun un relato di The Daily Herald, pa e crimen aki e pareha a keda sentencia cu un boet di NAf 25,000.- of 120 dia di prizon si nan no cumpli. Tambe nan dos lo mester completa 240 ora di servicio na comunidad.
Fiscal general di estado a pidi e corte di apelacion pa confirma e veredictonan di e corte di prome instancia, cual a sentencia e pareha Buncamper riba dia 7 di april 2016 na 12 luna suspendi, 3 aña di libertad condicional, y 240 ora di servicio na comunidad.
Tabata na fin di aña 2010 cu relatonan indicando cu e ex-comisionario y minister Buncamper-Molanus y su casa tabata envolvi den un acuerdo dudoso. Mas cu cinco aña despues, otro dos sospechoso den e caso aki a keda condena, esta e notario Francis Gijsbertha y e comerciante Ivan Havertong.
E supuesto 'straw man' den e caso aki, director di Eco Green N.V. di inicial T.O.W., a keda declara inocente di tur cargo, como cu no por a establece su culpabilidad.
E caso ta tocante un pida di tereno propiedad di gobierno na Soualiga Road, cual a keda obteni pa e pareha Buncamper na 2005. Den e acuerdo di lease di e tereno tabata stipula cu no por sub-lease e tereno, pero sr. y sra. Buncamper a haci esaki, mediante un 'straw man', como cu nan tabata kier a haya ganashi for di e construccion di manera cu nan no mester a paga impuesto.



Oficina di fiscal ta calcula cu nan lo a gana como NAf 635,000.- plus un pakete di accionnan cual a keda bendi na balor di US$1,145,000.-, y den nan schema cu e compania constructor, a evadi un pago di mas di NAf 80,000 na impuesto. Pues, ainda por resulta cu e pareha lo keda despoha di nan bienes 'obteni di forma ilegal'.
E corte di apelacion a haya e pareha Buncamper culpabel di a duna direccion na e entrega intencionalmente incorecto y incompleto di formulario di impuesto di Eco Green entre 2009 y 2011. E corte a bisa particularmente cu ex- politico Maria Buncamper a faya di duna un bon ehempel y cu el a pone St. Maarten sufri financieramente, segun e relato di The Daily Herald.

Ban Ki-moon:

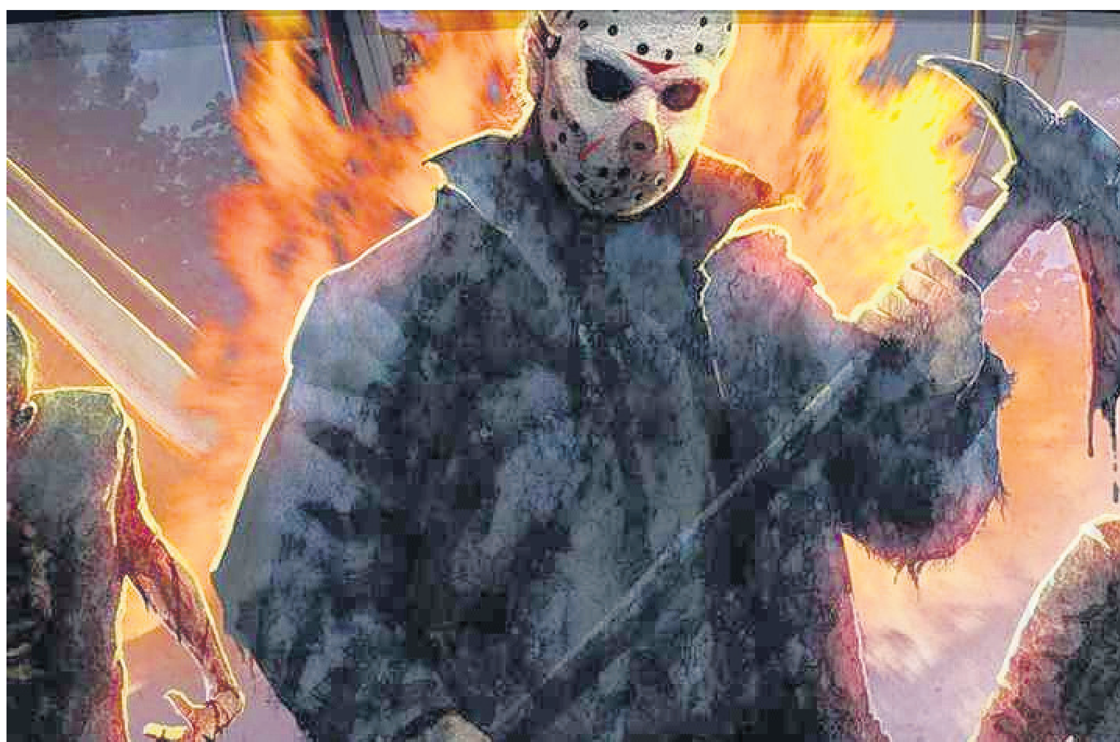
'Generacionnan di pesar si nos no haci nada'

DEN HAAG – Mundo mester drenta den accion aworaki mes contra e consecuencianan di cambio climatico. Esey ta kico e ex- secretario general di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, a bisa na Ridderzaal na Den Haag durante e presentacion di un comision nobo.

E comision lo mester yuda tur pais pa adapta di manera cu nan por proteha nan mes contra, entre otro, sekia y elevacion di nivel di lama. "Nos ta para na e punto unda no tin regreso. Hasta si e calentamento global permanece na dos grado, manera palabra na Paris, e consecuencianan lo bira mas intenso. Miyones di bida lo bay perdi, e economia lo keda afecta, y personanan den pobresa, kende a haci lo menos posibel pa causa e problema, lo haya e mayor sufrimento", sr. Ban a bisa, segun un relato di De Telegraaf.
El a continua: 'E tempo pa actua ta awo, pero nos no por haci esaki nos so. Nos ta sinta den e mesun boto, si nos no actua awo, e siguiente generacionnan lo sinti un pesar grandi'.
E Commission on Global Adaptation (comision pa adaptacion global) a keda lanta pa diesshete pais, entre cual China, Canada, Reino Uni y Alemania, ademas di Hulanda, cual ta e sede. Sr. Ban ta un di e presidentenan, hunto cu e fundado di Microsoft Bill Gates, y e presidente di banco mundial Kristalina Georgieva.
Na 2020 Hulanda lo ta anfitrion di un cumbre internacional tocante e adaptacion na e clima nobo, e 'Climate Adaptation Action Summit'. Durante esaki, e comision lo duna informacion tocante kico mester wordo haci y kico mas lo mester sucede ainda, segun e relato di De Telegraaf.



Parke di diversion ta kita su 'tempel satanico cu ritual' despues di critica



HELLENDOORN – Un atraccion di Halloween den un parke di diversion na Hellendoorn a keda cambia despues di a ricibi un cantidad di keho. Ta trata aki di un tempel 'satanico cu ritualnan horibel', cual awo tin otro nomber.

Segun un relato di De Telegraaf, e 'Devil's Church' tabata forma parti di e festival di horor Screams pa di tres biaha. Bishitantenan creyente a denuncia e atraccion como 'horibel', bisando cu e ta un invitacion pa diabel.

E parke a keda sorprendi pa e reaccion 'fuerte', pasobra ta trata aki di e di tres biaha cu e atraccion tabata disponibel. E reaccionnan tambe tabata hopi personal. "Mi no a sinti mi mes bon cu e atakenan personal y maldicion nan cu mi a ricibi via e-mail. Mi lo a kima den fierno si mi no cancela e atraccion", segun segun Rene Peul, director di marketing di e parke di atraccion cerca di RTV Oost.

Pues sr. Peul a dicidi toch pa tene cuenta cu e kehonan.
E 'Devil's Church' awo a bira e 'Tempel di Teror'. Si esunnan cu a keha a keda contento, no ta conoci. "Den nan wowo, e fiesta di Halloween ta satanico y demonico. Nos ta contento cu e cambio di nomber, pero mi ta kere nan lo ta contento unicamente si nos kita tur cos", sr. Peul a bisa.

Cantidad grandi di cocaina a keda horta for di warda di recherche

WILLEMSTAD - Durante weekend, na momento cu e prome recherche a presenta na warda di recherche na Garipitoeweg, a tuma nota cu e porta di edificio di departamento di droga tabata mustra di a wordo forsa. Eyora a bin haya sa cu delincuentenan lo a horta un cantidad grandi di droga for di e departamento, droga cu a keda recientemente confisca pa wardacosta. Sinembargo, no tabatin ningun testigo cu por a duna declaracion relaciona cu e crimen.

Segun reportahenan di VigilanteKorsou, ta trata aki di dies paki grandi, of bulto, di cocaina, pa un total di mas cu 500 kilo.

E droga cual a wordo horta tabata procedente di dos lote cual a keda confisca recientemente. E prome lote a wordo confisca riba dia 15 di september ultimo na Awa Blanku, unda cu dos sospechoso a bandona un boto cu e cargamento di droga. E dos sospechoso a wordo gara den mondi, y e cargamento di 340 kilo di cocaina a keda confisca.
Tambe riba dia 28 di september ultimo, agentenan di wardacosta a intercepta un boto cual tabatin varios obheto ilegal a bordo, entre nan droga, y hasta un macaco. A keda confisca 148 kilo di cocaina como tambe 6 kilo di marihuana. E tres tripulante di e boto a keda deteni.

Mientras e personanan envolvi den e crimen a keda deteni, e bultonan di droga a wordo hiba na departamento di droga di recherche, unda nan a keda cera den un camber, for di cual eventualmente nan a wordo horta.

Mesora fiscal di ministerio publico (OM) a lanta un team di investigacion bou di landsrecherche, mirando cu e robo a tuma luga cerca recherche mes.

Diadomingo ultimo den oranan di mainta, polis a wordo dirigi na Bullenbaai pa un vehiculo na candela. Despues di investigacion, a bin haya sa cu e auto aki tabata relaciona cu e robo den departamento di recherche. Segun e informacion di VigilanteKorsou, e vehiculo en cuestion a ser uza pa transporta e droga for di recherche na un luga te awo desconoci; lo a para e vehiculo pafo na Garipitoeweg banda di gymzaal di polis pa asina carga e bultonan di droga den dje y bay cu esaki. Sinembargo, como cu e candela tabata basta avansa, no por a haya mucho evidencia den e vehiculo.

Tur esaki a lanta sospecha, cual a pone cu VigilanteKorsou a dirigi algun pregunta na ministerio publico tocante e caso. En specifico, e pregunta tabata con por ta posibel cu un cantidad asina grandi di droga tabata warda den un camber na recherche, na luga di destrui esaki. Segun e relato, procedura normal ta pa saca potret di e droga, haci un analisis na laboratorio, y despues destrui e droga den un forno. Sinembargo, a nota cu e droga en cuestion a keda para na recherche pa basta dia, dunando asina e oportunidad pa e ladronnan por bay cu esaki.

E contesta di ministerio publico tabata simplemente cu no a destrui e droga pa motibo cu e forno ta daña. Pues, VigilanteKorsou a puntra pakico no a deshaci di e droga kimando esaki cu pallet y carton, manera tabata haci den pasado. A ricibi contesta cu no a haci esaki pa motibo cu e ta malo pa nos medio ambiente. Riba esaki, e pregunta ta keda pakico a tene e droga pa asina largo, mirando cu casi un luna e prome cargamento a keda para na recherche. E investigacion ta continua.

Gobierno di Bonaire ta apoya Papiamento riba lista di herencia intangibel



WILLEMSTAD – Gobierno di Bonaire ta apoya traha hunto riba papiamento, esta cooperacion pa desaroyo di papiamento entre e islanan ABC, y ta apoya e idea di introduci papiamento riba lista di herencia intangibel di UNESCO.

Segun un relato di KikoTaPasando.com, recientemente Marilyn Alcala-Walle, kende ta minister di enseñansa, ciencia, cultura y deporte, a bishita e gezaghebber di Bonaire, Edison Rijna como tambe e diputado di enseñansa, Edsel Cecilia, tocante e deseo pa traha hunto riba diferente tereno.

Den cuadro di esaki, un di e puntonan cu a resalta ta e desaroyo di papiamento, unda ya caba gobierno di Corsou a yega na un acuerdo di cooperacion cu gobierno di Aruba. Desaroyo di un idioma ta esencial pa desaroyo di cultura, ya cu no unicamente idioma ta necesario pa un persona por comunica y expresa su mes, sino tambe e ta un instrumento den desaroyo social di comunidad. Pues, segun e relato di KikoTaPasando.com, 'conservacion di nos lenga ta soru albes pa conservacion di nos identidad como pueblonan cu ta papia papiamento'.

Cu esaki den mente, gobierno di Bonaire a palabra cu nan tambe ta apoya e idea pa acerca UNESCO pa asina pone papiamento riba e lista di herencia intangibel mundial, y ta haya cu e tres isla ABC por traha hunto pa asina logra un meta comun.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana,
comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico
Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer
friendly needed for a busy com-
pany. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber,
baño, cushina y sala. Entrada
priva Fls.850 pa luna, coriente y
awa apart. Madiki
**Tel : 593 0769 / 583 2034/
593 3514**

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy Vrieswijk-Bergen:

'Bon Dia Yen Di Alegriaaa!!'

ORANJESTAD - Y asina a tuma despedida di un otro gran yiu di tera cu a duna di su tempo valioso, cu a duna di su capacidad y talentonan na varios instancia aki na Aruba. Jeanette Baiz, un di e prinsesnan di meneer Baiz di Rode Kruis.

Jeanette Baiz, cu tambe a duna di su tempo na Cruz cora di Aruba y na Scouting Aruba. Un Akela stima. Un boluntario . Un lider den grupo Baden Powell di Scouting Aruba. Pa hopi cu a stim'e, apreci'e y trat'e bon na bida, e lo haci falta sigur como miembro di su famia, como boluntario, como un Akela, como un amiga. Lady Ruth sa cumpli hopi biaha cu entieronan y nos ta bay pa comparti y of apoya esunnan den nan tristeza cu palabranan di consuelo y forsa, pasobra bida ta continua pa nos tur cu ta aki ainda. Esey ta nos consuelo grandi y nos fe den Creador di bida cu amor.

Cu nos mision aki bou ainda no a termina y ta p'esey nos t'ey ainda. Nos ta consola nos mes, cu esunnan cu ta bay prome cu nos tin cosnan mas bunita sperando riba nan, como un regalo pa tur nan bon obranan haci den nan bida. Ta masha hopi hende mes a bay tuma despedida di e hoben adulto aki di solamente 55 aña di edad . Palabranan di amor, aprecio y gradicimento a wordo expresa pa amigonan boluntario den Cruz Cora, Scouting Aruba y famia.

Ryan Koolman y Steven Daal a papia den nomber di Rode Kruis, GL Reuben Craigg a papia den nomber di Scouting Aruba y Miriam Baiz-Tromp a papia den nomber di famia. Nos tin hopi tempo sin tende nos gran artista musico y cantante Claudius Phillips toca y canta, y ta na e entiero aki nos por a scuch'e ta toca y canta e canticanan di mas bunita, pa keda den e memoria di esunnan presente.

Un di e momentonan culminante pa nos, ta, ora cu Giovanni Tromp, e sua di Jeanette, a canta e bunita cantica 'You raise me up'. Despues pa na final di e ceremonia Claudius toca y canta e gospel 'It is well with my soul' cu semper ta toca nos curason yen di emocion. Boso sa kico ta hopi fastioso y laf si? Cu ni maske pidi atencion y silencio, toch hendenan presente ta sigui papia den bos duro cu harimento tambe. Algo cu casi a bira normal aki na e funerarianan, pa motibo cu hendenan ta topa cu nan amigo y conoshinan despues di hopi tempo kisas y nan ta 'catch up' cu nan combersacionnan.

Tin biaha cera e porta meymey ta yuda un crenchi y e papiamento su volumen ta manera mengua. Berdad entieronan ta un forma di celebracion di esun cu a wordo yama nos dilanti y awendia ta toca y canta tur sorto di canticanan, hasta nos ta corda e entiero di sr. Milo Croes di Sac, na unda si mi ta corda bon, e grupo tipico folklore Rincon Boys a toca nan piezanan cayente yen di ritmo, pa accentua e bida alegre di carnaval cu el a hiba y of guia. E parti di canticanan spiritual, entre otro, Bo ta Santo, tambe a wordo canta na un manera bunita, cu e publico presente cantando, y Grandi Bo Ta, cu ta un di e faborito nan den temponan asina, tempo di tristeza.



Bunita tabata e boluntarionan di Rode Kruis y Scouting Aruba teniendo 'wacht' banda di e caha. Forma di un ultimo honor y respet pa e curpa cu ta bay marchita cu tempo y of den cremacion ta bira 'as', pero cu nos fe y confianza den Hesus e yiu di Dios, nos luz di mundo, cu lo guia e almanan na su eterno luz. Cu Dios ta duna y Dios ta tuma. Dios ta amor.

Cu Dios di amor y luz eterno duna e famianan di tur esunnan cu mester a despedi di un ser stima, e consuelo y trankilidad cu ta bay na un luga bunita na unda tin paz tur rond di nos y den nos alma. Cu Dios di amor y luz eterno, sigui ilumina nos camindanan di mundo den e direccion di paz y trankilidad, cu cada un di nos por ta limpi den nos consenshi pa asina por briya mas pa nos prohimo nan ruman cu ainda no a haya nan luz. Dios ta bon. Dios ta bon semper.





Tres homber gara cu a horta den negoshi

ORANJESTAD - Un persona atento diamars mainta a mira movecionnan sospechoso di tres homber den un negoshi. E hombernan a subi un Toyota yaris y a bay cu basta material for di e luga y raporta na polis di biaha.

Polisnan riba caya y recherche a actua lihe cu un buskeda grandi y pabou di e dam di Moko a topa cu e yaris indica.

Cu cooperacion di Polisnan di caya, k9, unit recherche di playa y noord, a subi e tereno y bay over na detencion di e hombernan. A topa cu materialnan horta, y tres homber a keda deteni. A tuma e auto den beslag y e materialnan horta a keda tuma den beslag. Recherche di Noord ta sigui cu e caso.









Chauffeur bou influencia ta cay den greppel

ORANJESTAD - Diamars pasa di 12 or marduga dilanti di Bourbon bar, a sosode un accidente unda chauffeur den un Hyundai accent a cay den e rooi y keda pega. Polis a presenta na e sitio y atende cu e homber. Polis a pone e chauffeur supla y a resulta cu e ta bou influencia di alcohol y a keda deteni hiba warda.





'Mester cambia e sistema pa adictonan'

ORANJESTAD – Recientemente den un entrevista cu Nicola de Cuba, cu ta voorzitter di fundacion Handsforaddict, y Alejandra Vallejo, secretaria di e fundacion ta splica tocante e sistema aki na Aruba pa e adictonan.

Sra. De Cuba ta bisa cu e sistema na Aruba no ta uno mucho di gaba. E ta bisa cu nan como fundacion ta keda cu nan trabou di tur luna, pa asina trece un ayudo na e adictonan. "Segun nos haya posibilidad pa haci un evento cada luna nos ta haci'e, no tin un dia specifico."

Segun nan ta splica, e sistema na Aruba no ta yuda tampoco. E ta bisa cu tin un centro di rehabilitacion, tin adopta un adicto cu ta manda afo, tin Cas Speransa, pero e ta remarca cu e ta religioso y 'nos no ta pusha e adictonan pa ta den religion si nan no kier'. Centro Colorado tin un polisa cu si un adicto sali for di eynan of e wordo saca, e no mag drenta pa 2 aña. Sra. De Cuba ta bisa cu e pregunta ta keda 'unda por manda nan?'

Sra. De Cuba ta splica cu e mes a traha na centro Colorado, y cu e luga ta deplorabel. E ta aclara cu no ta culpa di trahado, pero 'esunnan cu semper ta na mando' cu nunca ta haci algo pa e luga. "Tin adicto eyden cu mester ta den un tehuis, nan tin 10 aña bibando eynan y niun tehuis kier acepta nan."

E ta bisa cu tin por lo menos 15 adicto bibando aden, hende homber y hende muhe. E ta puntra su mes unda tin luga pa hiba nan. E ta compronde cu si un adicto bis'e honestamente cu e ta prefera ta riba caya cu na centro Colorado, 'mi tambe lo haci esey si mi tabata adicto'.

"E luga no ta atractivo pa hende keda biba eyden. Si nan bay un luga manera Cas Speransa, tampoco nan ta keda, paso ta keda pusha den religion cu nan ta prefera 'drop out' y keda riba caya."

Adopta un adicto ta un bon trabou, pa manda un adicto afo pa por recupera, pero tin 'asina tiki yudansa', no tur kier bay afo. Pero na Aruba mes no tin recurso na e momento aki pa un local di rehabilitacion adecua pa nan. "Si nos pensa mas leu, cu inversion cu nos ta haci cu e fundacion ta haci e di bon curason, imagina tur inversionnan cu subsidio di gobierno of un instancia cu nan a bay esaki lo wordo uza akinan."

Segun nan, manera fundacion kier trece profesional di afo, no pa impone, pero pa por duna guia, pa refresca esunnan cu ta trahando cu un adicto caba. Un tendencia pa con mehora e proceso di rehabilitacion di un adicto, asina nan a splica.

Sinembargo e ta facil pa un adicto cay bek den su vicio. "Nan bay den nan mesun ambiente, un adicto ta bay afo, e ta rehabilita bin bek, pero no tin nada, ni cas, ni trabou, ni famia, pues e ta bin bek na ambiente. Pues e ta cuestion di tempo pa adicto cay bek."

Di centro Colorado tin un centro cerca prome cu brug, cu ora nan sali for di e centro, nan ta bay riba nan mes. E ta agrega cu nan tin cu traha, paga awa, paga coriente, nan ta siña bek pa ta den comunidad. Nan mester coy bus y ta independiente, mentalmente ta mas fuerte y ta pasa cu edad mas grandi.

Sinembargo, den caso di persona di edad menos avansa nan ta sali for di centro, anto kier sigui un miho bida, pero no tin begeleiding, un psicologo cu por papia cu nan, un mentor pa cualkier problema. "No tin esey na Aruba, pues tur ta cay bek."

E ta remarca cu e tiki cu por rehabilita y no ta cay bek ta paso na tin un sosten den famia, pero den mayoria di caso nan ta bin di famia problematico, of a wordo adopta, tin cu famia no kier tende di nan, mama of tata a fayece. "Nos ta bolbe na punto di comienso."

Sra. Vallejo ta bisa cu tin caso di famia cu ta tuma nan bek. Un di nan cu a regresa ta bayendo bon, pero e ta agrega cu esaki ta pasobra 'el a conta cu sosten di famia', y el a sigui pusha pa un miho bida. "Nan ta bisa cu e persona por rehabilita unda cu ta, pero mester di e sosten ora nan bin bek, asina si no ta di famia, pero otro conoci of instancianan. Nan mester bon guia sin wordo husga."

Nan a finalisa bisa cu pa nan di e fundacion, pa yuda un adicto ta 'the best thing ever, djis nos no ta den area ey ainda pa por cambia e sistema'.





BONDIA ARUBA

Spaña bou presion pa libera activistanan Catalan

BARCELONA — Politiconan y gruponan na fabor di derechonan humano a urgi gobierno Spaño pa libera separatistanan, kende ta den prizon enfrentando, entre otro, acusacionnan di rebelion pa e accion pa independencia Catalan, incluyendo dos activistanan kende a keda deteni pa warda nan huicio un aña pasa.

Presidente regional Catalan, Quim Torra, kende ta na fabor di independencia for di Spaña, a bishita ayera Jordi Sanchez y Jordi Cuixart, kende ta lidernan di gruponan di sociedad civil ANC y Omnimum Cultural, respectivamente.

Tur dos a hunga un rol prominente den intensificacion di apoyo publico pa un voto tocante independencia, cual no tabata autorisa pa gobierno, y a tuma luga aña pasa na Catalonia, un hub industrial y turistico prospero na nort di Spaña.

Anochi, centenar nan di simpatisantenan di independencia a reuni na e capital di e region, Barecelona, y pafo di e dos prizonnan unda e separatistanan ta cera. E casanan di tur dos activista tabata presente durante e protesta, rondona pa oficialnan Catalan.

Pareha di sr. Cuixart, Txell Bonet, a bisa: "Nan no a haci'e debil ni a neutralis'e. Al contrario, e ta mas fuerte den su conviccionnan, pasobra esaki ta conviccionnan noble y legitimo."

Grupo pa derechonan humano, Amnesty International, tambe a haci un yamada pa 'e liberacion inmediato' di e dos activistanan, referiendo na nan tempo den prizon como 'excesivo y desproporcional'.

E gobierno centro- iskierdista di prome minister Pedro Sanchez, kende ta purbando di baha tension den e region mientras ta enlista e apoyo di e separatistanan pa su presupuesto den parlamento nacional, a bisa cu e no por interveni, pasobra e caso ta den man di hues.



Oficial di Union Europeo ta urgi pa solucionnan creativo pa Brexit

LUXEMBOURG — Union Europeo (EU) mayormente a bandona speransa di logra un acuerdo pa Brexit e luna aki ainda, y un oficial a implora prome minister Britanico, Theresa May, pa bin cu 'un metodo nobo pa pensa' tocante e asunto di e frontera Irlandes, cual a laga negociadonan perpleho pa mas cu un aña.

Mientras lidernan di paisnan di Union Europeo lo reuni awe, presidente di conseho di EU, Donald Tusk, a bisa sra. May pa pensa como un spirito liber y 'presenta algo suficientemente creativo pa resolve e impasse aki' na e cumbre, cual previamente a wordo promociona como un evento esencial di e salida di dos aña largo di Reino Uni for di e bloc Europeo.

Aunke prospectonan pa un compromiso a permanece prome cu e reunion, sr. Tusk a bisa cu 'no tin rason pa optimismo' cu Reino Uni lo yega na un acuerdo cu EU.

Miembronan di e partido di sra. May, como tambe e aliadonan conservado den parlamento, ta opone e propuesta actual di e prome minister pa e futuro frontera Britanico cu EU na Irlanda, poniendo e den un posicion politico cu ta restringi su ideanan 'creativo'.

"Tin biaha nos ta sinti cu e Britaniconan ta negociando cu e Britaniconan", prome minister Belga, Didier Reynders, a bisa, ilustrando e frustracion Europeo.

Un avance den e manera pa tene e frontera entre Irlanda y Nort Irlanda mas 'poroso' cu ta posibel, tabata mustra suficientemente cerca diadomingo, ora cu oficialnan di EU a pensa cu e cumbre mañan lo ta un celebracion di un acuerdo di Brexit.

Sinembargo, desacuerdonan ta continua pa e asunto di e frontera. EU a bisa cu e proceso lo dura algun siman mas.



Menasanan Saudita contra Merca ta continua



DALLAS — E status di Saudi Arabia como e exportado di petroleo mas grandi di mundo, ta dun'e e poder pa tranca economia mundial— si e kier.

Esey tabata e mensahe di e reino ora cu el a adverti Washington y presidente Donald Trump di no impone sancion nan relaciona na e desaparicion di e periodista Saudi, Jamal Khashoggi, kende ta un residente Mericano.

Sr. Trump, kende a gaba na rally tocante su negociacionnan cu Saudi nan, a bisa durante weekend cu lo tin 'castigo severo' si evidencia mustra cu Saudi Arabia ta responsabel pa desaparicion di sr. Khashoggi. Diadomingo ultimo, gobierno Saudi a menasa di represalia contra cualke castigo, manera sancion nan economico, fuera di presion politico of hasta 'acusacionnan falso ripiti'.

Sr. Trump a mengua su comentarionan dialuna despues di a papia cu rey Salman, y a sugeri cu 'asesinonan' lo por ta culpabel. El a manda secretario di estado, Mike Pompeo, pa un bishita cerca e rey. Y e minister di energia Saudi a mustra di trek bek e menasanan e dia siguiente.

Pero si Merca lo sigui door cu e plan di sancion nan — manera algun legislado a sugeri — e Saudi nan lo por reacciona door di reduci exportacion di petroleo, cual lo hiba na un hisamento di prijs, te hasta $100 pa bari segun algun analista.

Globalmente, e reino tin influencia enorme riba prijs. E ta e de facto lider di OPEC, e organisacion di paisnan exportado di petroleo, kende hunto ta conta pa 1/3 di produccion global di crudo. Si petroleo Saudita disparce for di mercado, no tin un productor cu lo por yena e bashi.

Esaki tur ta nifica cu Saudi Arabia lo por causa problema pa sr. Trump prome cu e eleccionnan otro luna, durante cual e partido republicano ta purbando di mantene control di e House of Representatives. Simplemente e anuncio di un corte den produccion lo causa un hisamento drastico den prijs, un prospecto cual ta descurasha sancion economico.

Minister ta bishita scol Paso pa Futuro



ORANJESTAD - Dialuna dia 15 di october ultimo, minister di enseñansa, Armando Rudy Lampe, a haci un bishita na Scol Paso pa Futuro. Scol Paso pa Futuro ta existi pa mas di un decada y a demostra cu nan ta haciendo un tremendo trabou.

E cabesante di Scol Paso pa Futuro, juffrouw Zelda, hunto cu e cabesante suplente y staf di DPS a combersa cu sr. Lampe y a comparti algun inkietud pa cu e parti di enseñansa, infrastructura, logistica/trafico y algun otro puntonan di interes pa cu e scol, segun un comunicado di gobierno.

Sr.Lampe a keda impresiona pa e entusiasmo di e staf y personal di e scol.
E mandatario a haci un recorido den algun klas pa saluda y motiva y desea e docentenan tur clase di exito. Na final di e recorido a keda palabra cu lo sigui brinda e apoyo necesario y claro di parti di ministerio di enseñansa lo haci un esfuerso pa yuda e scol yega na su necesidadnan y pa asina ey sigui funciona debidamente, e comunicado a finalisa.









'Arte den tur su facetanan ta importante pa e formacion di nos caracter como hende y como pais'

ORANJESTAD – Diabierna mainta na Cas di Cultura, minister Xiomara Ruiz-Maduro a haci apertura di e Congreso Arte di Tarima, en conexion cu e celebracion C100 di Cas di Cultura su 60 aña di existencia y Departamento di Cultura su 40 aña di servicio cultural na nos pais.

Segun un comunicado di gobierno, e congreso a conta cu varios artista cu a trece nan experiencia y punto di bista dilanti pa locual ta trata Arte di Tarima. E participacion y e informacion treci dilanti sigur tabata valioso pa asina por reflexiona riba kico tur tin, kico falta y kico nos por haci pa asina haci arte mas accesibel.

E mandatario encarga cu cultura a sigui trece dilanti cu arte den tur su facetanan ta importante pa e formacion di nos caracter como hende y como pais. E ta importante pa nos por traha hunto y busca e miho manera pa haci arte accesibel na scol, den bario y den nos comunidad en general. Minister Ruiz-Maduro a duna un palabra di danki 'na tur esunnan cu como bon embahador y inspirado a mustra interes den e congreso Arte di Tarima, na directornan di ambos organisacion, Vicky Arens y Siegfried Dumfries, danki pa trece Cas di Cultura y Departamento di Cultura hunto pa celebra, conmemora y reflexiona riba e importancia pa nos brinda oportunidad pa biba arte y cultura di nos pais', e comunicado a finalisa.











Indra y su sombre yen di storia



ORANJESTAD - Juffrouw Indra tin un sombre yen di storia. Storia cu juffrouw Indra tin yen gana di conta e muchanan di Aruba. Ta p'esey dentro di poco e ta paketa su maleta y ta coy un avion rumbo pa Aruba.

Autor di buki pa mucha a duna su sombre e nomber 'Mijn vertelhoed'. Tin biaha e ta fia su sombre na otro hende y mes ora nan tambe ta bira 'contado di storia'. E ta spera cu e muchanan cu e ta bishita tambe ta yen di storia.
Algun di su storianan ta: 'Duku, Kakak, de kakkerlak', 'Mevrouw Oma met een bezem in haar hand', 'Leena en Jopie', 'de twee muizen', 'de patat', 'de donuts', 'de vlinders'.

Indra Hu-Ramdas ta biba na Surinam cu su famia. Tempo cu e tabata mucha muhe chikito el a lesa masha hopi mes y semper su fantasia a bay den mundo di prins cu prinses. Y tambe semper el a gusta conta storia. Na 2002 el a cuminsa publica storia y na 2011 el a publica 'Het levensverhaal van de rijstkorrel ' y 'Rupsje regenboog' hunto cu su CD. Y asina su carera den mundo di buki pa mucha a sigui. Na 2012 el a gana e titulo di 'Autor di buki pa mucha 2012' na Surinam. Ya Indra a publica mas cu 12 buki.

Esaki ta di tres biaha cu autor Indra ta bishita e muchanan di Aruba den cuadro di Festival di Buki pa Mucha di Biblioteca Nacional Aruba.





Curso di introduccion 'Traha Sistemico'

ORANJESTAD – Siman pasa pa tres dia y mei, a tuma luga un curso di introduccion 'traha sistemico'. Un iniciativa y cooperacion entre Departamento di Asunto Social y Universidad di Aruba su facultad di Ciencia y Arte, den particular e programa 'Social Work & Development'. E curso aki a keda facilita door di Enid de Kort y Chris Palm di Boneiro.

Facilitadonan
Enid de Kort ta un terapista di sistema y actualmente ta trahando na Departamento di Asunto Social. Chris Palm ta director di Centro di Hoben y Famia na Boneiro. E dos profesionalnan aki tabata encarga cu e curso cu a tuma luga na Casa Del Mar Aruba Beach Resort & Timeshare y cu a conta cu 71 participante, cual tabata consisti di entre otro trahadonan social di diferente departamento y fundacionnan na Aruba.

Curso
E prome dia a cuminsa cu un introduccion general, e historia di 'traha sistemico', terapia di famia y di relacion. Sigui pa diferente temanan manera entre otro famianan di menos recurso, famianan mas moderno y violencia domestico. Tambe a duna un splicacion amplio, incluyendo 'traha sistemico' den scolnan y den barionan. Na final di e di prome dia a trata 'traha sistemico' den e cultura Antiano y e desafionan den cultura relaciona cu e idioma.

Riba e di dos dia, Chris Palm a cuminsa cu un ripiticion di e prome dia y despues hunto cu Enid de Kort a sigui cu un rond di pregunta. Enid de Kort riba e di dos dia a elabora riba famia consistiendo di un mayor so y famianan mescla. E di tres dia a trata terapia di relacion, cual tabata uno hopi extenso. Temanan manera terapia narativo di e prome, di dos y di tres generacion tambe a wordo trata, dunando atencion na husticia social di entre otro pobresa y discriminacion. Riba e di tres dia a sigui cu ehercicionan di casonan 'multi-sistemico' y na final a papia tocante implementacion, progreso y por ultimo un evaluacion.



BONDIA ARUBA

Un total di 4 referee di AVB a pasa e 'FIFA Fitness Test 2019'

ORANJESTAD - Refereenan di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a topa cu e instructor di fitness di CONCACAF, Allan Brown, cu a conduci un test fisico na esunnan cu ta carga maximo autoridad riba veld durante un wega di futbol. E aña aki 7 referee a participa na e test di cual AVB tabata contento cu 4 referee a sobresali.

E biaha aki tabatin 2 referee cu a pasa e test di FIFA Referee y 2 di Assistent di Referee di FIFA. Oslin 'Oshi Kock', Head of Referee, ta corda cu tempo e tabata Assistent Referee, tabatin 4 Referee cu a pasa e test di cual 1 tabata Referee y 3 Assistent di Referee. Pa AVB y e Refereenan, esaki tabata algo historico, pasobra pa prome biaha tin un team di Referee cu a pasa e test. Pa logra haal e test no tabata algo facil, pero a logra y Aruba tin un team, segun un comunicado ricibi di AVB.

Asina cu un persona bira Referee di FIFA, e ta riba e nivel internacional unda cu nan por haya un asignacion pa bay afo. Allan Brown a informa e Head of Referee cu e mes a manda tur informacion di e 4 Refereenan pa Brian Hall, Referee di CONCACAF pa asina nan por ta den e panel di FIFA 2019.

E refereenan cu no a logra haal pa ta den e lista di FIFA 2019, mester train pa nan nomber por ta den e panel di FIFA 2020. "Hopi hende ta kere cu Referee ta djis yega veld core, fluit y bay cas. Pero no ta asina", Oslin Kock a expresa. Refereenan tambe ta train hopi duro.

E aña aki tabata uno hopi fructifero pa Refereenan, pasobra nan tin 11 luna ta trahando cu Fitness Instructor, Zoraida de Nobrega, cu a yuda hopi Referee. No ta tur Referee tin e mesun ambicion pa bay riba e lista di FIFA, pero esunnan cu a bay riba e lista a traha duro pa esaki. Nan a prepara hopi bon, pasobra tur cos ta training, come bon y mentalmente pasobra e no ta facil.

Tur aña Refereenan tin cu pasa e test. Pero esaki a cambia, pasobra te cu 2 aña pasa mester haci e test 4 bes pa aña. FIFA a cambia esaki y awo ta haci 1 test oficial.

E aña aki den luna di april, e Refereenan a pasa un test di FIFA cu resultadonan bon, pero no tabata oficial. E test oficial tabata esun haci cu e instructor di fitness di CONCACAF, Allan Brown.













Sharyen Simon y Team Sharyen tabata tin encuentro cu Dangui Oduber

ORANJESTAD - Yuyika Tromp y Sharyen Simon ta e unico dos coredonan cu lo bay participa den e IHRA Summit Super Series World Finals. Ambos a bira campeon maximo den nan categoria pa loke ta e International Hot Rod Association Summit Super Series pa e aña aki na Aruba.

Segun un comunicado di gobierno, durante e bishita na e despacho di Dangui Oduber, sigur e minister por a ser conoci un poco mas di cerca di loke ta e sentimentonan di un hobencita di apenas 12 aña cu lo bay carga un responsabilidad di defende bandera di su pais.

Sr. Oduber a enfatisa cu su tarea ta pa haci lo maximo pa asisti, te cu unda cu por, pa Ruzischka Tromp y Sharyen Simon por bay un campeonato mundial di e magnitud aki. Sr. Oduber a expresa cu e ta na altura cu ta sesenta coredo di tur parti di Merca, Hawaii y Canada ta bay participa den cada categoria. Y sigur ta duna su apoyo y sosten. Esaki ta un reto hopi grandi pa dos damita Arubiano y nos ta orguyoso di cada un di nan.

Sr. Oduber a enfatisa cu di su banda y hunto cu un team di expertonan, tanto local y di Merca, ta explorando tur posibilidad pa mira kico ta miho pa e facilidad di drag racing na Palo Marga. “Nos sa cu Palo Marga mester di asistencia, pero mi plan ta pa haci di Palo Marga un proyecto completo y unico. E intencion y vision ta pa converti e facilidad aki den algo mucho mas miho y grandi pa tur tipo di motorsport, un compleho di motorsport completo. Sigur esaki ta exigi e estudio y planificacion nan necesario”, segun sr. Oduber.

Na final di e encuentro cu Team Sharyen, sr. Oduber a probecha pa duna Sharyen Simon dos bandera di Aruba. Un lo ta pa e acto oficial na e pista na Memphis y e otro ta pa Sharyen su team por colga na nan trailer pa e dianan di e caredanan na Memphis. Sharyen Simon a wordo acompaña pa su crew chief y alabes mecanico, Ramon Coffy y tambe pa John Kelly cu alabes ta parti di e ekipo di prensa invita pa IHRA.









Celebracion di ASU olimpiada

ORANJESTAD - Diadomingo dia14 di october ultimo, ASU a celebra su siman di ASU Olimpiada. Esaki a tuma luga na Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Segun un comunicado di gobierno, tur ekipo di deporte a wordo invita pa cana den e desfile. Un di e federacionnan presente tabata Aruba Taekwondo Federation, cua tin como miembro Brazil Taekwondo Stichting. Dicho fundacion ta hopi contento cu Rasheed Lowe a wordo scogi pa ASU pa ta parti di e celebracion di e siman di ASU Olimpiada, segun e comunicado. Rasheed Lowe hunto cu e streya di Bowling srta. Thashaina Seraus a cende e Antorcha Olimpico.

Den un ambiente hopi ameno y cu hopi atleta hoben, a duna apertura di ASU Olimpiada, unda cu minister Lampe a hiba palabra y a splica e motibo pa cua enseñansa y deporte semper a bay hunto. E mandatario a gradici tur e federacionnan presente, tur e mayornan, coachnan y tur otro persona cu di un of otro manera, ta yuda pa un atleta cumpli cu su deporte. Tambe minister Lampe a gradici ASU pa e invitacion, y a bisa: 'Un curpa sano, ta un mente sano', e comunicado ta finalisa.









Seleccion di softball femenino den Campeonato CONSURSA

ORANJESTAD - Nos seleccion di softball femenino no a tuma dia di descanso, tur dia nan ta preparando fuertemente pa e compromiso serio cu nan tin contra e seleccionnan nacional di entre otro Argentina, Brasil, Colombia, Panama, Venezuela, Ecuador y Corsou. Awe pueblo ta ser conoci cu tres hungado mas.

Rudlyn Ras di 26 aña di edad, un damita cu masha hopi experiencia den e mundo di softball. Rudlyn tin su studio di M.B.O. 4 y a cuminsa hunga cu Aruba Bank Lady Tigers. El a bira miho pitcher di e Campeonato di softball Aruba Softball Bond na añanan 2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 y 2017. Y tambe el a bira M.V.P. di e campeonatonan di 2011, 2012, 2015 y 2017.

Ela participa na Campeonato Latinoamericano Little League na añanan 2003 y 2004, cu Senior League na añanan 2006 y 2008. A participa na Weganan di Reino na 2007, na E.C.A.S.C. na 2013, y na Campeonato Panamericano na añanan 2009, 2011 y 2017. El a bay Campeonato Suramericano na aña 2011, 2014 , 2016 y na World Games na aña 2013.

Otro softbolista di curason ta e hoben Cathleen Westerman, un tremendo catcher y utility player cu tambe ta duna tur loke cu tin ora di wega. Cathleen tin su HAVO diploma y a haci tambe un DOC-opleiding den Accountancy. El a cuminsa hunga softball cu 9 aña cu Lady Yankees y a sigui cu Jaguars. Cu Lady Yankees el a titula varios biaha campeon di Aruba y tambe cu Jaguars. Dos biaha el a bira e champion batter di e Campeonato di Aruba Softball Bond. For 2001 el a forma parti di e seleccion nacional y a bishita varios pais, entre otro Merca, Canada, Venezuela, Republica Dominicana y Cuba. Semper Cathleen a defende den e posicion di catcher of segunda base. Na 2005 el a gana medaya di oro den Weganan di Reino.
E di tres hungado cu pueblo lo conoce ta Jennifer Chirino, un damita cu a cuminsa hunga cu Aruba Bank Lady Tigers ,y cu semper tabata un menasa ora cu ta trata di ofensivo di su ekipo. E tambe ta luci cu su defensa tanto den infield como den outfield. Jennifer a yega di titula champion batter di Campeonato y a forma parti di seleccion nacional tambe.







Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Mester haci arte y cultura accesibel pa tur mucha y hoben na Aruba'

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa, parlamentario Sue-Ann Ras di fraccion di MEP a toca un topico un poco controversial y cu ta un situacion cu sigur mester haya tur atencion. Ta trata di e balor cu nos como Arubiano ta duna na arte y cultura y kico realmente ta su nificacion den desaroyo di nos sociedad.

Congreso C100

Durante e congreso di diabierna di C100 na Cas di Cultura, por a presencia e presentacionnan di varios orador, cu a bin cu un reflexion constructivo, tocante con nos ta anda hipocritamente cu arte y cultura na Aruba. "Nos no ta haci arte y cultura accesibel pa nos muchanan y nos hobennan y nos mes ta menosprecia tur loke ta encera arte y cultura. Un ehempel cla ta nos celebracion di 18 di maart, unda cu tin varios composicion unico, cu ta papia di balor, amor, pa nos cultura, musica, idioma etc. pero despues di 18 di maart, tur amor patriotico ta disparce y ta bay den lachi," sra. Ras a indica.

Curiculo di enseñansa

Si nos compara nos curiculo di enseñansa nacional, ta tristo pa bisa, cu no ta duna e materianan di arte e luga cu nan merece, manera ta e caso na otro pais. Loke ta e famoso 'hoofdvakken', esta matematica, lesamento y/of Hulandes, hopi biaha ta haya prioridad den transcurso di dia, ya cu ta uza e momento di e lesnan expresivo, pa termina loke no a logra. Como mayor tambe hopi biaha nos ta uza como metodo di straf, pa kita sea deporte of actividad expresivo di nos yiunan, mientras cu sigur tin otro forma pa haci esaki.

"Mi ta haci un apelacion na departamento di enseñansa y minister Lampe, pa realmente nos duna balor na arte y cultura den nos enseñansa. E problematica di desaroyo emocional y social di nos mucha-, hoben- y adultonan, sigur por tin cierto relacion cu e falta di arte y cultura den nos sistema di enseñansa como tambe den nos comunidad. Arte ta un facultad cu ta mehora calidad di bida, ya cu e ta un herment potente pa impulsa desaroyo emocional y intelectual," sra. Ras a sigui bisa.

Educacion 'outside the box'

Ta yega momento pa nos cuminsa pensa 'outside the box' y haci uzo di nos baluartenan den arte y cultura y envolve nan mas den educacion. Nan por comparti nan experiencia y conocemento y esaki sigur lo tin un efecto hopi positivo riba nos alumnonan. "Nos tin cu haci algo y ta creativo, pero responsabel, pa brinda nos mucha- y hobennan un desaroyo total, no solamente forma hende cu por haci 'rekenen y taal', pero cu tambe por ta expresivo y descubri su talentonan total. Imagina cu ami como docente cu no por toca instrumento musical, tin e deseo si pa haci'e, pero mi ta limitando mi alumnonan, cu kisas si tin e talento, gana y pasion, door cu mi no por duna les di p.e. piano of drum. Si bo tin un hende, cu ta experto y conoci den esaki, nos por involucra nan pa nan bin duna tipo di les asina, na un forma pedagogicamente responsabel, te ora cu nos logra haya docentenan specialisa den cada area di arte y cultura. Nos tin cu promove esaki hopi mas, mescos cu awo a bin e docentenan pa duna les di deporte, nos mester por brinda e oportunidad aki tambe na e personanan interesa, pa duna e materianan expresivo na nos scolnan," sra. Ras a enfatisa.

Rietveld Academie

Finalmente no por descarta e problematica di Rietveld Academie, cu tabata un decision di minister Lampe, mirando cu e fundacion tabata costa hopi placa (4.1 miyon) y e cantidad di studiante, cu ta probecha di e tipo di enseñansa aki tabata 6. Ta lamentabel cu e gobierno anterior, no a percura pa mehora y supervisa e maneho descabeya aki y evita cu Rietveld Academie di Hulanda, kita e credibilidad cu nan a duna na e scol aki. "Con bay bin, como pais nos mester enfoca y impulsa e accionnan cu ta duna arte y cultura su luga den nos sociedad, ya cu sin duda, nan ta un parti esencial den construccion di un pais mas igualitario y prepara nos hendenan pa e desafionan di desaroyo," sra. Ras a finalisa bisando.





Benny Nisbet (PPA):

Renoba ex Uncle Louis Store ta hopi positivo pero destin'e como Restaurant Uncle Louis!'



ORANJESTAD - Siman pasa a sali un publicacion unda ta wordo splica cu ex- Uncle Louis Store na San Nicolas lo wordo renoba pa Stichting Monumentenfonds…. un informacion cu a yega di sali for di aña pasa caba.

PPA kier ta masha cla…..E intencion pa renoba ex- Uncle Louis Store como monumento ta positivo y nos ta sostene 100 porciento.
Sinembargo pa despues duna e edificio aki na e departamento di 'Natuur y Milieu' esey nos di PPA ta considera un eror serio cu lo stroba e desaroyo comercial/turistico di San Nicolas!

Pa nos splica nos opinion bon nos kier a bay bek na pasado recien un rato...
Gabinete H. Eman a cumpra e edificio conoci como ex- Uncle Louis Store algun aña atras y a hinca e departamento di Douane den dje. For di e tempo ey PPA a declara cu esaki ta un eror serio y cu e presencia di Douane, cu tur respet pa e instancia prestigioso y importante aki, lo no contribui na desaroyo comercial di San Nicolas. Pasobra un departamento di gobierno no ta contribui na e desaroyo comercial/turistico di e centro comercial di San Nicolas. Y dicho hecho, añanan a pasa y San Nicolas a keda bay atras… no necesariamente pa culpa di e departamento cu tabata ocupa e edificio, pero si den concepto humilde di PPA e hecho cu e departamento aki a ocupa e edificio aki no a contribui na un desaroyo positivo.

Na prome luga importante ta e vision comercial/turistico cu un gobierno tin pa futuro di San Nicolas. Nos ta comprende cu e vision di e gobierno actual lo ta uno comercial/turistico y cultural.
E vision di PPA en todo caso pa San Nicolas ta conoci, ta wordo yama 'San Nicolas, Our Caribbean Town' den cual PPA lo kier uza nos historia, nos desaroyo como un ciudad multicultural, nos cultura, nos musica cu lo mester ta e forsa pa crea un futuro nobo pa centro di San Nicolas, dentro di e producto turistico di Aruba.

PPA ta convenci cu pa logra un desaroyo comercial/turistico/cultural lo mester permiti un curason comercial/ turistico/cultural pa wordo forma. Nos ta mira e desaroyo di un curason asina den a lo menos tres restaurant di nivel.
Añanan atras San Nicolas tabatin e restaurant di nivel 'Promenade' cu awe ta wordo ocupa pa e restaurant di calidad 'Oniels kitchen'. Na nos humilde opinion e edificio di Uncle Louis Store lo mester wordo ocupa pa un restaurant di calidad cu lo pas den e ambiente Caribense cu por lo pronto nos lo kier yam'e 'Uncle Louis Caribbean Restaurant'.

E otro edificio cu PPA ta di opinion cu lo mester wordo ocupa pa un restaurant di nivel lo mester ta e edificio conoci como ex- All Electric Sales/ex- Benito's, a lo menos parti pariba lo por wordo destina como un Restaurant Crioyo di Nivel cual lo duna San Nicolas un curason comercial/turistico/cultural.
Parti p'ariba nos tin e edificio di ex- Nicolaas Store cu tambe a wordo renoba como monumento (bon trabou!) y ta wordo ocupa pa Mundi Health Café, cu ta haciendo un bon trabou… Parti pabou nos ta spera cu un grupo di entrepreneur por crea un café combina nightclub unda Madereinse tabata, mientras cu ya caba tin algun edificio cu ta dedica nan mes na souvenir, arte y cultura, cual ta sumamente positivo.

Si logra a lo menos tres restaurant di nivel den un 'triangulo' cerca di otro… esaki lo bira e curason comercial/turistico/cultural di San Nicolas y pa tal motibo PPA kier ta masha cla mes…

Nos ta sostene e renobacion di Uncle Louis Store pero nos no ta di acuerdo cu un departamento di gobierno lo ocupa e edificio aki. A lo menos e parti abou di e edificio aki lo mester bira Uncle Louis Restaurant…y si ocupa pa un departamento di gobierno ta un 'must' pa cu e parti financiero, anto laga nan ocupa e parti ariba maske kisas pa un restaurant di calidad funciona debidamente, kisas nan lo desea e parti ariba tambe. E plasa pafo tambe lo mester por wordo uza pa e restaurant pa crea un ambiente…

Un bes mas un Oneil's Restaurant, combina cu un Uncle Louis Restaurant, un restaurant di nivel unda restaurant Crioyo ta lo inicia un desaroyo cu lo conduci un entrepreneur/negoshi chikito lo busca pa inverti entre den souvenir, arte, jewelry y perfumeria…Y si gobierno duna permiso pa e parti aki keda habri anochi y cu e trottoir/plasa por wordo comercialmente uza, e curason lo duna bida na e Centro di San Nicolas debidamente…

Esaki tabata un vision/idea di PPA di final di decada 90 inicio di siglo 2000, pero otro partido a logra confianza di pueblo; pero lastimamente San Nicolas a keda 'dead as dead can be' pasobra no tabatin vision/idea real pa desaroyo comercial/turistico di San Nicolas. Aki dentro di e crisis actual tin oportunidad pa cambio pero mester actua realisticamente. Cu presencia di un 'Triangulo' di Restaurant rondona pa algun café di calidad lo por crea e presencia di taxista cu lo mira mas motibo pa duna servicio p'ariba di brug debidamente.

PPA ta spera cu gobierno di Aruba y Monumentenfonds lo ta dispuesto pa evalua nos vision/idea debidamente ainda.

Mike Eman (Lider di AVP):

'E cifranan aki no parce di Banco Central, nan ta di Banco Central'



ORANJESTAD - Lider di Partido AVP, Mike Eman no por compronde e reaccion di e politiconan di MEP riba ponencianan cu AVP y su persona a trece, riba resultadonan di estudio haci dor di Banco Central di Aruba.

Tur pero tur dato duna den e presentacion tin como fuente Banco Central di Aruba y bao di tur grafico a pone BCA como fuente. Esey ta un hecho. E graficonan tur ta ilustra exactamente locual e rapport di Banco Central a duna na informacion y dato. Y bao di tur grafico a pone cu Banco Central ta e fuente manera normanan internacional ta prescribi.

"Tur e reaccion di gobierno y esunnan cu ta sostene gobierno ta trata di mitiga e realidad penoso di e rapport aki y hasta di purba kita credibilidad di e fuente di tur e datonan aki", sr. Eman a bisa.
Pa cuminsa e lider politico den forma categorico a bisa cu cada cifra cu nan a haya den e rapport di Banco Central, cada un a wordo ilustra corectamente den e ilustracionnan y bou di cada ilustracion a pone cu e fuente (di e datonan) ta BCA.
Tin di e graficonan aki ta di BCA y otronan cu a keda presenta door di AVP ta basa riba e cifranan di Banco Central di Aruba. Sr. Eman a duna ehempel di un cantidad di tabel y grafico cu tin den rapportnan, caminda e grafico ta obra di esun cu ta presenta of publico y bao di e grafico ta pone e fuente di unda a haya e dato pa e grafico. Y esaki ta exactamente locual a wordo haci. Y ningun hende por bisa cu algo no ta klop ni den contenido ni den e reglanan sigui di citacion pa un publicacion asina.

E lider ta haya poco straño cu di parti di gobierno ta trata di pone intimidacion pa mira si 'di e forma aki por kita algo di e realidad cu nos tur mester tuma como serio'.
Esta e hecho cu e resultado di e surveya ta bisa cu comercio a perde confiansa den economia di Aruba, a perde confiansa den 'nan propio resultadonan', e contestanan di e encuesta di BCA ta mustra cu benta a cay dramaticamente, inversionnan awe y esunnan planea tambe a cay.

Gobierno pa crea duda rond di e mensahe, ta trata di crea duda si AVP a tuma e datonan manera debe ser. Awe un bes mas AVP ta prueba cu e dato ta klop y e reglanan di citacion a wordo sigui a pie de la letra.
Pa loke ta e cuestionamento di e graficonan uza, e lider a duna e ehempel di un relato di Banco Central mes. Den un di su publicacionnan por ehempel tin grafico di turismo cu nan mes di Banco di Central a traha, pero abou ta skirbi cu e fuente di e datonan ta ATA. Y hustamente ta esaki ta e mesun procedura cu sr. Eman y AVP a sigui den nan presentacion. Cada grafico ta responsabilidad di AVP a mustra claramente cu e fuente ta di e cifranan di Banco Central su survey.

Esaki ta wordo haci den tur rapport, presentacion, of relato di instancianan. Cada ken ta traha nan mesun tabel, pero importante ta pa semper bisa cual ta e fuente y esey mester aparece bou di e grafico diseña. Y esey a wordo cumpli cun'e debidamente.
Pero e problema cu e gobierno y e fraccion cu ta sostene e gobierno aki tin ta cu ora mira e realidad cu ta sali di e rapportnan cu e 'business perception index' a cay, ta cu door cu Banco Central ta wordo relata na e estudio aki, e ta duna e credibilidad necesario cu no ta Mike Eman of AVP ta bisa esaki, sino e ta bin di datonan di un rapport di Banco Central di Aruba.
Pa e motibo ey a purba di crea un 'smokescreen' pa no mira e realidad di e cifranan.

Lider di AVP a repasa pagina pa pagina cu Prensa loke el a trece dilanti den e grafico y riba ki pagina di Banco Central (resultado di e survey) e ta aparece y a demostra di e forma aki cu no ta trata cifranan imaginario sino di Banco Central.
"Banco Central sa cu e cifranan ta di nan pasobra ora cu nan a skirbi e carta, cu nan a haya nan forsa pa skirbi door di minister di Financia y ta mustra e esfera di intimidacion bou cual e institutonan aki mester traha. No ta aceptabel pa nos sistema hudicial, ora di veredictonan, ta haya atakenan di minister, no ta aceptabel cu Ministerio Publico tur dia ta wordo poni bou di presion, Warda nos Costa, Polis y tambe y awor Banco Central.

Tin bes mi no sa kico ta pio, si ta e cifranan alarmante cu tin nos asina preocupa of e intimidacion cu nos ta mirando ta tumando luga di institutonan, te cu Banco Central mester skirbi un carta pa yuda gobierno, pero cu en realidad ta cuestiona nada di verecidad di e informacion duna den e presentacion di AVP.

Ora cu bo lesa e carta bo ta saca diferente conclusion. Ningun caminda den e carta BCA ta bisa cu e cifranan cu nos a presenta den e presentacion ta incorecto. Ningun caminda BCA ta bisa cu ora sr. Eman a bisa cu tin un caida di percepcion pa loke ta rumbo di nos economia, cu esaki no ta corecto y asina sr. Eman a duna mas ehempel.

Ex promer minister Eman a finalisa bisando: "E cifranan aki den nos presentacion no parce di Banco Central nan ta di Banco Central."



Parlamentario Alan Howell (POR):

'Mester actua cu man duro contra ilegalidad'



ORANJESTAD - Alan Howell a bin ta alertando pueblo riba e situacion di atraco, igualmente el a bin ta alertando gobierno y pueblo riba kico lo pasa si no bay man duro contra ilegalidad.

Corectamente minister di Husticia a acudi parlamento pa informa riba e situacion, segun parlamentario di POR a informa, e ta bisa cu cualkier minister di Husticia cu pensa cu e por traha su so, ta full fout bezig, pasobra pa combati criminalidad mester traha conhuntamente cu parlamento, Ministerio Publico, pueblo, Guarda Nos Costa, Kustwacht, Cuerpo Policial, prensa,etc. y e mandatario actual ta compronde esaki tambe hopi bon.

Loke parlamentario Howell ta admira di minister di Husticia actual ta, cu e mandatario ta bay parlamento regularmente pa duna cuenta di con e situacion ta, kico ta su tacticanan cu e ta uzando y kico ta pasando exactamente den Cuerpo Policial.
Segun e datonan presenta pa minister di Husticia, te na e momentonan aki tin 33 atraco na aña 2018, cual ta menos cu aña pasa (44). Mirando e resultado aki, no ta bisa halleluyah, pasobra cada atraco ta di mas.

Alan Howell ta presenta e cifranan aki pasobra algo hopi particular ta pasando y ya caba algun tempo atras el a bisa bon cla cu lo bin un cambio den ken ta comete atraconan. Atraconan den pasado tabata wordo cometi principalmente door di nos mesun Arubianonan, pero awo ta trata di stranheronan ilegal, specificamente procedente di Venezuela. E cantidad di atraconan cometi door di e grupo aki ta surpasa e 50% di e cantidad di atraconan, yegando na un total di 18 di e 33 nan cu a tuma luga e aña aki.
P'esey e ta importante pa tur hende na Aruba compronde cu mester pone ordo na nos pais, Cuerpo Policial, Guarda Nos Costa y Kustwacht ta haciendo un bon trabou, pero mester cooperacion di tur hende.

"Ta presenta e situacion aki no pa bisa cu un minister di Husticia ta miho cu otro, tampoco pa trece miedo den comunidad, pero nos mester ta alerta si, pasobra si nos drumi un cos ta bay pasa nos", sr. Howell a indica.
Ta pa e motibo aki mes cu un biaha mas el a pone enfasis cu ta importante pa busca cooperacion rato rato di militarnan pa nos por cera nos fronteranan y evita entrada di mas ilegal pa tene nos pais mas sigur y trankil cu ta posibel.

Conferencia 'Papiamento, idioma oficial'

ORANJESTAD - Diabierna dia 26 y diasabra dia 27 di october tin un conferencia tocante Papiamento na Bilioteca Nacional Aruba, 'Papiamento, idioma oficial'.

Plataforma Union di Papiamento - cu ta consisti di Fundacion Lanta Papiamento (Aruba), Fundacion Instituto Alsa Papiamentu (Corsou), Fundacion Akademia Papiamentu (Boneiro) y Fundacion SPLIKA (Hulanda) - a tuma iniciativa pa organisa e conferencia aki. Como cu e conferencia ta na Aruba, FLP ta e anfitrion.

E conferencia aki ta pa celebra e echo cu 15 aña pasa Papiamento a bira idioma oficial, loke nos ta celebra na grandi den e 'Aña di Papiamento' aki.

E metanan di e conferencia aki ta entre otro: duna mas tanto informacion posibel tocante e desaroyonan relaciona cu Papiamento, scol multilingual y su balor, e posicion di Papiamento den enseñansa y comunidad, e relacion entre e islanan ABC encuanto Papiamento, e ley di oficialisacion di idioma, desaroyo di un Union di Idioma Papiamento, digitalisacion.

Tur e informacion aki lo keda presenta den forma di charla, den panel y tayer y lo tin suficiente oportunidad pa e esunnan presente discuti y intercambia di idea.

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel,. A Lampe lo habri e conferencia y lo papia tambe tocante e acuerdo cu el a cera cu su colega na Corsou, Drs. M. Alcala-Wallé. Sr. E. Cecilia, diputado di Enseñansa di Boneiro, tambe lo ta presente y tambe lo hiba palabra.

E oradornan ta: Audrey Tromp-Wouters, Mientje Croes, Régine Croes, Merlynne Williams, Eduard Pieters, Ramon Todd Dandaré, Pedro Velásquez, Evelyn Ruiz-Croes, Joyce Pereira, Sergio Tromp (Aruba), Marta Dijkhoff, Ace Suares, Manuel Ortega (Corsou), Elsmarie Beukenboom, Sedney Marten (Boneiro), Ruben Severina, Fred D de Haas (Hulanda).

Idioma di conferencia ta Papiamento, pero tur hende tin e libertad di uza un otro idioma si ta necesario. E personanan cu sigui henter e conferencia ta haya un certificado di participacion.

Diasabra e cantina The Healthy Way di BNA ta ofrece un lunch.
Lo pidi di e participante un contribucion pa por cubri e gastonan.
Pa mas informacion por yama telefon: 567-4699 of manda un e-mail na joycepereira@setarnet.aw. Por inscribi via e pagina di Facebook di Fundacion Lanta Papiamento.



Parokia di Dakota ta organisa 'Expo Spiritual'

DAKOTA - Pa medio di e comunicado di prensa aki, Parokia di Dakota ta informa na nomber di Pastoor Szpila y e Area di Union y Comunion cu riba diadomingo, dia 4 di november lo tin un 'Expo Spiritual' di 9or di mainta pa 2or di atardi den Cas Parokial di Dakota.



E meta di e expo ta pa promove Union y Comunion entre otro persona, actividadnan y oracion.

E gruponan activo di Oracion den Parokia di Dakota cu lo participa ta lo siguiente:
Amigonan di Hesus y Maria, Focolare, Beato Bronislaw, San Hose, Hesus Misericordioso, Lazos de Amor Mariano, Spirito Santo, Renobacion Carismatico, Comunidad Totus Tuus, Birgen Czestochowa, Birgen La Salette, Birgen di Coromoto, Yiunan Spiritual di San Padre Pio, San Miguel Arcangel, Blue Army, San Hudas Tadeo, Legion di Maria y San Martin de Porres y tambe Grupo di 60 +, cu ta un grupo di movimento pa bida di hende grandinan, cu ta organisa actividadnan pa move e curpa, nacional y cultural.
Tur e gruponan ariba menciona, lo expone nan programa, devocion, actividadnan y articulonan y lo duna splicacion kico, cua y con e grupo ta nifica y funciona den e Parokia.

E Area di Union y Comunion ta invita tur parokiano, pueblo di Dios y Aruba en general, pa asisti sin falta na e Expo Spiritual aki, cual lo tuma luga riba diadomingo 4 di november. Entrada ta gratis y por aprecia cada grupo su trabao.

Bucuti Yacht Club Aruba

Celebrando 45 aña di Internacional Bill Fishing Tournament

ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club Aruba ta celebra su di 45 aña di Internacional Bill Fishing Tournament. Esaki lo tuma luga dia 2,3 y 4 di november binidero.



Alaves Bucuti ta celebra su 50 aña di existencia e mes un weekend aki.

E weekend aki lo tin participantenan di Venezuela,Corsou, Bonaire, USA y Aruba.

Diabierna, dia 2 di november pa 8or di anochi e apertura oficial di e Torneo y e reunion di Capitan y despues lo cuminsa cu na honra e ex presidentnan y tambe lo honra e baluartenan Feli Jarzagaray, Roberto Tromp, Henk Bijn cu e di 45 aña International Bill Fishing Tournament ta wordo dedica.

Sperando asina na tur piscado y pueblo en general pa bin participa y celebra cu nos di Bucuti e weekend aki.

Nobena na honor di San Hudas Thadeo

SANTA CRUZ - Diabierna, dia 19 di october binidero, ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo, 'E Santo di Speransa', Patrono di esunnan desespera y di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria y despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San Hudas Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa:
Diabierna dia 19 y tur otro dianan pa 6.15pm sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00pm, cu excepcion di diadomingo, dia 21 cu ta pa 8.15am, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00am.

Diadomingo dia 28 lo ta e fiesta di San Hudas Thadeo. Pa 6.00pm lo tin un Rosario na honor di Mama Maria y cantica na honor di San Hudas Thadeo prome cu e Santo Sacrificio di Misa pa 6.30pm.

Pastoor Jairo Maduro y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur devoto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki.

Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa i canta for di dje.







''Sadly missed along life's way, quietly remembered every day… No longer in our life to share, but in our hearts, you are always there.''

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi pareha, nos tata, welo, omo y ruman stima:

Señor Diego Feliciano van der Linde

''Ex propetario di Aruba Boli Refreshment''
*07-10-1962 - †13-10-2018

Na number di su:

Mama: † Everona Simona v.d Linde Kock
Tata: † Felix v.d Linde

Compañera: Juffrouw Ingrid Dirksen

Yiunan: Kimberly v.d Linde
Gislaine y David Croes – v.d Linde
Celine v.d Linde
Richenell v.d Linde
Lorena Wouter y Francis Kock

Nieto(a) nan: Jennylaine y Gilson Ras,Kaycen Lacle
Jessica, Jasmin y Liandra Kock
Mama di su yiunan: Linda Mackintosh, Brenda Fingal
Rumannan: Lidia y John Odor, Lelia v.d Linde
† Juan Ricardo v.d Linde

Sobrina y sobrinonan:
Jairon y Marlin Odor y yiunan, Jason y Luisa Odor.
Joann y Raul Palacios Frambach y yiunan
Louella Oduber y yiunan, Lou-ann Oduber, Ryan Rampersaud y yiunan, Jonella Oduber

Omo stima: Nildo Everon y famia

Omo y tantanan: Cito Acosta y famia na Hulanda.
Loesje Stolz y famia na Hulanda.
Sra. Vda Catharina Koolman y Yiunan.
Sra. Lena v.d Linde y yiu na Hulanda.
Sr. Crismo v.d Linde y yiu.

Swa y cuñanan:
Evelina y Eric Rincones-Dirksen
Frido Dirksen y Nubia Esperanza Nausa.
Emmi y Julia Dirksen-Geerman
Jani y Nichi Dirksen-Werleman
Rudy Dirksen y Ivonne Bartels
Frank y Aura Dirksen-Geerman
Sixto y Ingrid Dirksen-Montalvo

Amigo(a)nan yega:
Fernando Dirksen,Leo Tromp,Kenneth Stein
Edwin y Elvia Comenencia, Ghislaine Rombley

Comper y comernan, primo y primanan y demas famia: vd. Linde, Kock, Dirksen, Odor, Oduber, Ras, Lacle, Mackintosh, Fingal, Everon, Acosta, Stolz, Koolman, Croes, de Cuba, Connor, Statie, Angela, Vrolijk, Rafini, Almary, Wouter.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Condolencia lo tuma lugar: Diaranson 17 di oktober 2018, di 6' or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di oktober 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
Despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
E defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Job 14: 14, 15
14 Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin. 15 Abo lo yama, i ami lo kontestaBo; lo Bo anhela na e obra di Bo mannan.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Gabriel Archangel Henriquez

miho conoci como 'Gaby' of 'Gib'
Ex-empleado di Lago
*29 maart 1922 - ጸ13 october 2018

vdo. di ጸSra. Augustina 'Teresita' Henriquez-Van der Linde
yiunan: Isidro y Irena Henriquez-Roga, ጸRolando y Jessica Henriquez-Klooster
Mario y Reina Henriquez-Kelly, Lydia Henriquez ጸReina Henriquez, Silvia Henriquez, Eduard y Swinda Henriquez-Loefstop, Michael Henriquez, Dennis y Gloria Henriquez-Velasques, Rosane Henriquez

rumannan: ጸNicolas y ጸCarmen Henriquez-Bermudes y famia
ጸLeonardo y ጸTida Henriquez-De Cuba y famia
Nicomeda y ጸEdwin Rollock-Henriquez y famia
Colastica Henriquez y Jerry Fingal y famia
ጸAntonio 'Pachi Tony' Danje y famia

cuñanan: Rosa de Lima y ጸMauricio Croes-Van der Linde y famia, ጸHelena y ጸLuis Greaux-Van der Linde y famia, ጸMaria Elizabeth y ጸCeril Vrolijk-Van der Linde y famia

nietonan: Omar, ጸRoland, Rolando, Ezra, Genuard, Xavier, Conrad, Jeauèl, Jahziel, Dennis, Jefferson, Jaythan, Jeshua, Roland y Koce Henriquez
Gerry y Luzmarina Henriquez-Pacheco,
Jonathan y Darlene Henriquez-Giel

nietanan: Orrie, Orol, Miurca, Priscella, Janella, Sayenne, Michelle, Marielle, Nicole, Nahandrea
Marlise y John Tromp-Croes, Doyenne y Giornic
Phelipa-Martis, Nahaliël y Eldrick Nogera-Geerman

bisanieto(a)nan: Sophia Amalia, Amber, Gillermo, Maximus, Jesiah, Netinho, G'Eliazar, Lugerick, Luziangely, Xayron, Mijenou, Marcogianni, Mitylene, Stacey, Noah, Bente, Valence, Gilenne, Iziah, Auberto, Mila, Evan, Victoria
tatara nieto/a: Marley y Lennan
Na Aruba y Curaçao: Famia Engelhardt
manera yiu: Frank Alexander y Jeanette Henriquez
manera nieto: John Tromp, Gilbert 'Betto' Werleman, Ben Everon, Greg Flanegin
amigo stima: Ruman Woodworth Mills
manera famia:
ጸAbelino y ጸMacaria Croes-Krosendijk y famia
amigonan di cas: Ramiro y Andrea Tromp
Rumannan Testigo di Jehova di tur congregacion, specialmente di Savaneta y Cumana, tur amigo, bisiña y conocirnan
Tur subrino, subrina, primo, primanan y demas famia
Demas famia: Henriquez, Van der Linde, Hernandez, Ras, Bermudes, De Cuba, Rollock, Croes, Martis, Geerman, Roga, Klooster, Kelly, Loefstop, Velasques, Helaha, Pacheco, Tromp, Phelipa, Giel, Nogera, Werleman, Rumnit, Arends, Goeloe, Greaux, Vrolijk, De Windt, Ridderstap, Engelhardt, Engelbrecht, Brete, Citroën, Pietersz, Solognier y Roemer
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 16 di october 2018 di 7□or pa 9□or pm.
Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 17 di october 2018 na Royal Funeral Home di 2□or pa 4□or di atardi. Lo tin un discurso animador basa riba Bijbel di 3:30 pa 4□or, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





□Se□or ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa□
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:

Hilaria Petronilia Lopez

Mihor conoci como: □Eli□
*14-01-1941 □12-10-2018

Den nomber di:
Famia: □Jenny y Mani Lopez-Thiel y yiunan Roland, Gilbert, Wino

Rumannan: Frida Croes-Lopez
□Enrique y □Olga Lopez-Croes
□Bibiano y Didi Lopez-Maduro
□Facundo y □Ina Lopez-Kock
□Silvio y □Gerarda Lopez-Farro

Sobrino(a)nan: Edmond, Tito, Elvis, Odalis y Lenchi
Viveca y Ruthney
Oscar, Edward, Emy, Onty, □Istvan y Inger
Ella y Charly
Lorena, Zuly y Cedrick

Prima: Belinda Lopez

Primo y primanan, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Lopez, Thiel, Farro, Kock, Rosel, Maduro, Schippers, Tiel, Montero, Franken, Lacle, Correa de Andrade, Visser, Leo, Tweeboom, Perez, Wouters, Croes, Ecury

Ta invita pa asisti na condolencia y acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di october 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún familiar. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Oct 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6609	
3786	
9719	
4138	
BIG 4	
Sorteo # 5653	
9322	
1OFF	
Sorteo # 358	
0442	
ZODIAC	
Sorteo # 4412	
0654	
Tauro	
KORSOU	
Sorteo # 2208	
9312	
7593	
7610	

LOTTO 5			
Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	140.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		04-06-08-18-26
Sorteo # 4562		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
8	x Match 4	
100	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		01-02-12-14	
Sorteo # 1102		Mega Ball	02
0	x Jackpot		
0	x match 4	400.000,-	
5	x Afl. 500,00		
43	x Afl 50.00		
53	x Afl.15,00		

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 540.000,-**



DIARIO *3393-9437-2419*

SUPER 4 *6626*

FLAMINGO *3204-8211-9274*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Oct 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2362	
3605	
1737	
1406	
BIG 4	
Sorteo # 2362	
4764	
1OFF	
Sorteo # 418	
0481	
ZODIAC	
Sorteo # 2362	
1591	
Gemini	
KORSOU	

LOTTO 5			
Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	140.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	390.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Cu e transito di luna actual cu lo haci bo intuicion skerpi y bo mester “rafina bo antenanan psikico”, pasobra amor ta dal buelta den figura di esun cu menos bo ta spera. Number: 23, 31, 37 y 48.



Tauro

Spera e resto di siman cu tononan amoroso. Bo ta sinti bo mes den nubia cu e yegada di un hende cu ta trece alegria y posibilidad di cuminsa algo cu un biaha a tuma luga, den bo bida, pero awo ta den peliger. Number: 21, 29, 35 y 46.



Geminis

Lo bay tin situacion cu bo no a imagina den amor. Bo personalidad fresco y alerta lo briya awe. Ta spera bo un anochi cu sucesonan extraordinario. No desconfia di amor y busca solucion. Number: 19, 27, 33 y 44.



Cancer

No laga bo mes wordo guia pa apariencianan. Analisa ora cu momentonan dificil presenta y si bo no sa exactamente pa cua partido mester tuma parti den cierto circunstancia cu no ta totalmente cla pa bo. Number: 17, 25, 31 y 40.



Leo

Tene pasenshi. Esaki ta conduci na bon solucion. Bo ta haya bo mes vibrando den un tono hopi optimista, tipicamente di Leo, locual lo yuda bo recupera den situacionnan complica. Number: 7, 15, 21 y 30.



Virgo

Bo ta iniciando un caminda dentro di un etapa hopi productivo cu lo yuda bo recupera algun placa of inversion cu bo por a perde den e dianan cu a pasa. Awor ta ora di disfruta e compania di esun cu bo stima. Number: 5, 13, 19 y 27.



Libra

Bo ta cuminsa cu un ciclo carga di emocionnan intenso. Esakinan ta dianan hopi importante pa bo puesto. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo permiti bo regla un situacion sentimental bergonsoso. Number: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio

Algo no usual lo bay sosode di nobo. Sigui bo sinti, cu ta hopi skerpi. Si tabata tin situacionnan confuso den bo realidad sentimental, procede cu cautela. Eherce un bon nivel di comunicacion. Number: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario

E Sagitario ta na drempel di un transformacion personal cu lo trece un toke di renobacion total den nan bida. Ta hopi probabel cu cuminsando e siman aki bo ta cuminsando un amor nobo. Number: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio

Lo bo cuminsa cu un etapa cu lo ta constructivo. No sigui cu e mesun cos, capricornio. Cu un actitud di perdedo un tras di otro, pensando cu nunca lo bo bay por sali di e situacion determina. Lo unico cu lo bo logra ta complica mas bo bida. Number: 19, 34, 44 y 51.



Aquario

Lo bo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo inspiracion nan ta hopi positivo, ya cu riba e dia aki bo intuicion lo ta hopi activo y den un tono dinamico. No obstante, e influencia di Urano, lo pone bo reacciona riba impulso y imprudente. Number: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

Esaki ta un siman excitante den bo bida. Si na e momentonan aki bo ta bo so, ta probabel cu bo ta na punto di rebiba un amor den cual tabata tin e prome luga den bo bida, pero cual marcanan a marca bo profundamente. Number: 25, 33, 39 y 50.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Pieterse H
Tel. 583 3330

San Nicolas
Dr. De Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo Tel. 582 1253

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I
THU	18	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	B
		CELEBRITY EQUINOX	08.00	23.59	C
FRI	19	NORWEGIAN JADE	08.00	23.59	C
WED	24	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
THU	25	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C
SAT	27	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		VIKING STAR	08.00	18.00	B
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/16/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	180.10	180.82	181.62
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	157.51	158.95	160.55
EUR	204.43	206.30	208.37
DKK	26.67	27.39	28.19
NOK	20.87	21.59	22.39
SEK	18.96	19.68	20.48

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:20pm y lo sali mañan mainta 06:30am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost- noordoost y oost;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Den dia posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad lo por bira suficiente pa principalmente den oranan di marduga y mainta un awasero breve desaroya.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te localmente 5 pia. E olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

WIT GELE KRUIS ta anuncia un mainta informativo

ORANJESTAD - Bo ta cuida un ser keri cu a haya un stroke?

Wel, Wit Gele Kruis lo organisa un mainta specialmente pa bo!

Esaki lo tuma lugar Diasabra 27 di oktober na e lodge “El sol naciente” cu ta pega na e rotonde nobo di Cumana. Nos lo cuminsa 9 a.m.

Dr. Dave Laclé, cu ta un specialista di hospital, lo cuminsa e mainta cu e parti medico di un stroke (termino medico di un stroke ta CVA= cerebro vascular accident). Dr. Laclé lo splika kiko ta pasa den e celebro ora un persona ta sufri un stroke.

Tambe dr. lo papia tocante e syntomanan y efectonan di un stroke y e tratamento medico.

Coleganan di e departamento di Rehabilitacion di e HOH (ergoterapista sra. Barbara Poelmann y e trahado social sra. Denise Koolman) lo papia di nan trabao, e proceso di e revalidatie y nan metanan pa hendenan cu a sufri un stroke.

Enfermeranan di “Cuido na Cas” di Wit Gele Kruis (Krystle Odor, Shareen Wout y Gregory Maduro) lo enfoka riba e cuido pa un persona cu a sufri un stroke y cu ta na cas, manera con pa prepara e cas y con pa cuida un persona cu ta riba cama. E enfermeranan lo duna un demonstracion pa mustra esaki den praktika. Tambe e parti di e communication y emocion lo wordu splika.
Ora un hende ta haya un stroke, e ta trece hopi cambio den e bida. No pa e persona so, pero tambe pa e famia rond di dje.
Cu e mainta aki, yena cu informacion, nos kier logra cu e cuido na cas pa un persona cu a sufri di un stroke ta di calidad continuo, cu famia sa con pa cuida un ser keri na un manera safe, eficiente y positivo!

Pa informacion y registra por jama: 5234444, 5234418, 5234419

Gamma IT Solutions ta ofrece Curso di Coding pa Adulto

ORANJESTAD - Gamma IT Solutions a introduci na april un curso di coding na nivel basico pa tur studiante na Aruba di 13 pa 17 aña di edad y ademas a tene un segundo curso pa hobennan den e luna di juli. E curso tabata tin como meta pa siña e hobennan e basico di coding. E curso tabata algo nobo y hopi gusta pa e hobennan y comunidad en general di Aruba. Door di esaki Gamma a dicidi pa ofrece un curso specialmente pa adultonan e biaha aki.

Frank Baks, Director of Business Development di Gamma, ta conta: ‘Nos a ricibi un respuesta hopi positivo di parti di e comunidad di Aruba pa e Coding Classes, ademas nos a ricibi hopi e-mail di adultonan interesa tambe den participa den un curso di coding. Nos por bisa cu esaki no ta nos ‘core business’, pero nos ta contento di por ofrece esaki. Nos ta sinti cu e ta algo hopi positivo cu tin hopi interes den e area di IT den comunidad di Aruba, pa e rason aki nos a planea un curso di coding pa adulto na november”.

E actividad aki lo tuma luga den e Conference Room di Gamma dia 17 di november di 10.00 di mainta pa 12.00 di merdia. Gamma ta invita un y tur pa inscribi pronto door cu e maximo cantidad di participante ta 20 solamente. Por inscribi door di manda nos un e-mail na students@gamma-itsolutions.com. E curso aki ta completamente gratis.



Google lo cobra pa app riba celular Android na Europa

LONDON — Google tin plan pa cuminsa cobra fabricante di telefon pa pre- instala apps manera Gmail, Youtube y Google Maps den aparatonan Android bendi na Europa, como respuesta na e multa anti- confiansa cu e Union Europeo a impone riba e compania.

E anuncio diamars di e compania Mericano ta un cambio for di su modelo di negoshi anterior, cual tabata permiti fabricantenan instala e suite di app popular di Google gratis riba telefonnan cu ta uza e sistema Android.

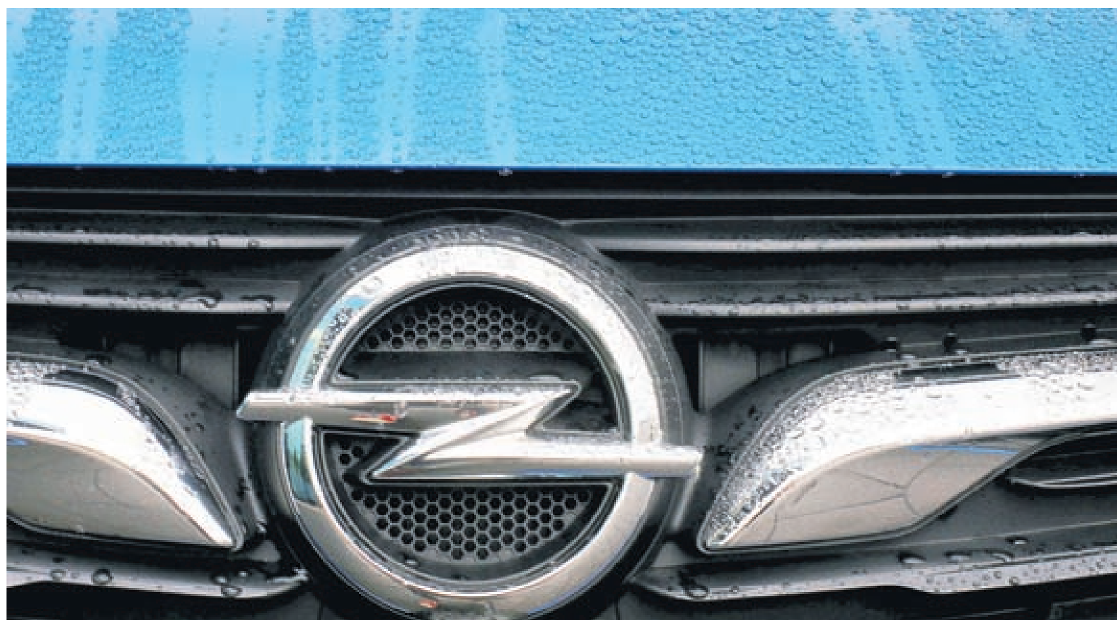
Ademas, fabricantenan awo lo por instala versionnan rival, modifica of 'forked', di Android, cual ta e sistema operacional mobil mas uza.

E compania ta implementando e medidanan pa cumpli cu e decision di autoridadnan Europeo den juli, cual a haya cu Google a abusa e dominio di Android pa frena competencia. Google lo introduci e cambionan na fin di october pa logra e deadline den e decision di e comision Europeo, cual nan ta apelando den un proceso cu por tuma varios aña.

Reguladonan Europeo a dicidi cu no tabata husto pa Google forsa fabricantenan di celular cu ta uza Android pa instala nan apps. E compania a bisa di su banda cu regala su sistema operacional ta resulta den telefonnan mas barata y mas competencia cu su rival di mas grandi, Apple. Google a bisa riba su blog cu e tin cu cuminsa cobra pa por recobra ganashi perdi como resultado di e medidanan Europeo.



Investigadonan ta listra local di Opel tocante emision di diesel



FRANKFURT — Fiscalnan Aleman a bisa ayera cu agentenan di polis a conduci un buskeda na e fabricante di auto Opel, como parti di un investigacion tocante manipulacion di emisionnan di diesel.

Diesel a wordo poni bou mira na Europa despues cu Volkswagen a admiti di manipula software ilegalmente pa 'cheat' e test di emisionnan Mericano. Nadja Niesen, vocero pa fiscal di Frankfurt, a bisa cu investigadonan ta sospecha cu Opel lo a uza software pa paga control nan di emision na cierto velocidad y temperatura di motor.

Ministerio di transporte Aleman a bisa den un declaracion cu nan a haya cuater instancia den cual emisionnan a wordo paga den e modelonan afecta, y cu Opel a tarda mucho hopi pa retira boluntariamente e autonan pa asina drecha nan.

E ministerio a bisa cu despues cu un di cinco instancia a wordo haya, a cuminsa cu caso contra e compania, pa asina rekiri e compania pa retira algun modelonan Cascada, Insignia y Zafira.

Netflix ta critica EU tocante 'quota di contenido'

ESTADONAN UNI – Netflix, durante su reporte di tercer kwartaal, a critica Union Europeo pa un quota di contenido pa e servicio di streaming.

Segun un relato di The Verge, CEO di Netflix, Reed Hastings, a bisa den su reporte cu Union Europeo ta 'actualmente re- inventando su reglanan audio- visual', cual lo forsa servicionan di streaming, manera Netflix, pa 'dedica un minimo di 30 porciento di nan catalog na produccionnan Europeo'. E reporte di Netflix a bay di acuerdo cu sirbi un audiencia specifico ta curasha pa mas programacion regional original pa audiencianan internacional, pero a sugeri cu forsa quota nan riba un servicio di streaming lo tin consecuencianan negativo.

"Nos lo prefera di enfoca riba haci nos servicio hopi bon pa nos miembronan, cual lo inclui produci contenido local, na luga di satisface quota nan, pero nos ta anticipa cu un quota pa contenido regional cu ta aproxima e porcion di nos miembresia global cu ta pertenece na e region, unicamente lo reduci satisfaccion entre nos miembronan", e reporte ta bisa. "Sinembargo, quota nan, sin importa e tamaño di e mercado, lo por tin un impacto negativo, tanto riba e experiencia di e consumido como riba creatividad. Nos ta kere cu un manera mas efectivo pa un pais apoya contenido local ta pa duna incentivonan directo na creativo nan."

Netflix ya caba ta conta cu un catalog extensivo di contenido internacional. Sr. Hastings como tambe COO Ted Sarandos, a papia den pasado tocante desaroyo di serie y pelicula original pa un audiencia fuera di Nort America, segun The Verge.



‘Plan Educacion Nacional 2018-2030 ta encera desaroyonan nobo den siglo 21’

ORANJESTAD - Recien minister encarga cu enseñansa, Armando Rudy Lampe (RED), a anuncia un proyecto cual e minister a considera di ta esun mas importante di e decada di enseñansa, na Aruba. Ta trata aki di e Proyecto PEN, Plan Educacion Nacional 2018-2030. Na Hulandes esaki ta NOP, National Onderwijs Plan. Esaki ta e plan strategico pa enseñansa pa siglo 21.



Segun un comunicado di gobierno, e sistema di nos enseñansa mester cambia y keda na haltura na e desaroyonan nobo den siglo 21. Desaroyonan tecnologico ta bay asina rapido cu nos sistema di enseñansa no por keda manera cu e tawata den siglo 20. Cu e vision aki, Departamento di Enseñansa a cuminsa cu un proceso di consulta cu tur e accionistanan cu lo continua den e siguiente simannan pa asina yega na un plan definitivo pa enseñansa nacional pa 2018 pa 2030.

Sr.Lampe a splica cu e motibo pa cua a pone e fecha 2030 ta cu e maneho di enseñansa di gabinete Wever-Croes ta den concordancia cu e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) di Unesco acorda pa humanidad henter pa yega 2030 cu resultadonan faborabel.

E meta number 4 di SDGs ta Calidad di Enseñansa. Ora nos ta papia di hisa calidad di enseñansa como meta hunto cu Unesco y tur pais na mundo, a acorda cu esaki ta fundamental pa futuro di nos muchanan. No tin futuro sin un bon educacion. Esaki ta pone nos pensa mesora riba e ‘21 Century Skills’, ‘E Habilidad nan di Siglo 21’. E concepto nobo aki ta encera pensamento critico, creatividad, comunicacion entre otro habilidad nan stipula pa yuda tur studiante den nan formacion den siglo 21. “E Habilidad nan di Siglo 21 ta e topico di actualidad y e demanda di comunidad ta mustra tambe cu comunidad ta pidi y ta cla pa desaroyo den enseñansa aki pa e formacion di nos muchanan”, e comunicado ta finalisa.



‘Lo pidi minister di salubridad pa duna cuenta riba e mal trabou haci cu hospital nobo’

ORANJESTAD - “Por mira ultimo dianan cu gritonan a cuminsa sali di tur skina pa loke ta hospital, relaciona cu e mal trabou cu a wordo haci na e hospital nobo”, segun parlamentario Alan Howell (POR).

Alan Howell - segun un comunicado ricibi di POR - por a compronde di e trahadonan cu tin hopi aña trahando eynan, cu nunca nan a wak tanto lek y problemanan den edificio di hospital, y mucho menos lo a spera esaki den un hospital nobo.

Den cuadro di esaki parlamentario di POR lo manda preguntanan pa minister di salubridad, pa sa exactamente kico e ta pensa di e situacion aki, pa sa exactamente kico e ta bay haci cu esaki. “Pasobra si pueblo di Aruba a gasta miyones den traha un hospital nobo, pueblo merece di haya un hospital di calidad, cual no ta e caso na e momentonan aki.”

Sr. Howell ta indica cu e minister di salubridad ‘lo mester duna un splicacion den parlamento’, e ta consciente cu ta algo cu el a hereda for di e gobernacion anterior, pero e como minister actual ta esun cu ‘mester saca su som’ cu e mal trabou cu el a hereda, e comunicado ta finalisa.

Island Takeover hunto cu Jeon na Maria College

ORANJESTAD – Island Takeover Aruba ta bay tuma luga cuminsamento di november proximo. Cantante local Jeon, hunto cu un team di AITO, a bay na Maria College MAVO pa asina duna algun palabra di motivacion.

Studiantenan di Maria College MAVO a keda contento di wak talento local Jeon na nan scol. E cantante a bay den klasnan, pa asina comparti palabra di motivacion na studiantenan. Un di e mensahe di e cantante a bisa cu den bida, tur cos mester haci cu un curason limpi.





El a agrega cu sea Dios, of den locual e persona ta kere den dje, lo haya locual e merece y e regalo di bida, pero el a remarca cu persona tin cu ta corecto y limpi pa asina obtene esaki. “Ta importante pa clear bo caminda y haci bo mes limpi, pa asina exito por cana manera mester cana.”



Cada hende cu tin un soño mester implementa esaki den nan bida. Enfoca riba un cos, cual esey ta e meta. Tambe na final a bin cu carchinan pa regala pa studiantenan, sea pa contesta pregunta.
E studiantenan a comparti palabra di felicidad cu e cantante local por a pasa un rato na nan scol y asina tambe duna algun entrada gratis pa e concierto.